Roland

EGX-30A

DESKTOP ENGRAVER

MODE D'EMPLOI

○ Pour une utilisation correcte et sans danger avec une parfaite compréhension des possibilités de ce produit, veuillez lire ce manuel dans sa totalité et le conserver ensuite en lieu sûr.

○ **Pour s'en assurer un accès immédiat dès que c'est nécessaire, veuillez ranger ce mode d'emploi en lieu sûr.**

○ La copie, la citation ou la traduction non autorisées de ce manuel, en totalité ou partie sans l'autorisation écrite de **Roland DG Corp.**, sont interdites.

○ Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modification sans préavis.

○ **Roland DG Corp.** n'assume aucune responsabilité concernant toute perte ou tout dommage **relatif à ce produit,** quel que soit **le défaut de ce produit ou de ce manuel.** Cette perte ou ce dommage, direct ou indirect, **inclut, sans s'y limiter, tout problème dû aux** caractéristiques **ou aux performances de ce produit, à une défaillance du produit, et à** tout article fabriqué à l'aide de ce produit.

Roland DG Corporation

Pour les USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.
Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.

When the equipment requires a usb cable, it must be shielded type.

Pour le Canada

CLASS A NOTICE

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

CLASSE A AVIS

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Pour la Californie

WARNING
This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Pour les pays de l'UE

CE

Fabricant :
ROLAND DG CORPORATION
1-6-4 Shinmiyakoda, Kita-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, 431-2103 JAPON

Représentant agréé dans l'UE :
Roland DG Corporation, German Office Halskestr. 7, 47877 Willich, Allemagne

Roland DG Corp. est dépositaire de la technologie MMP du Groupe TPL.

Table des matières

⚠ **Consignes de sécurité** **3**

Remarques importantes sur la manipulation et l'usage **9**

Chapitre 1 Prise en main **11**

1-1 Les grandes lignes 12
Gravure - FRAISE 12
Marquage - DIAMANT 12
1-2 Noms et fonctions des pièces 13
Avant 13
Arrière 13
Panneau de commande 14

Chapitre 2 Installation et configuration **15**

2-1 Vérification des éléments fournis 16
2-2 Installation 17
Choix du site d'installation 17
Déballage 19
2-3 Branchement des câbles 20
Branchement du cordon secteur 20
Connexion à un ordinateur 21
2-4 Installation et configuration du logiciel 22
Système requis 22
Logiciels pouvant être installés et configurés 22
Installiation du pilote Windows 23
Installallation du logiciel (Dr. Engrave) 24

Chapitre 3 Préparatifs et exécution de l'usinage **25**

3-1 Démarrage et arrêt 26
Mise sous tension 26
Mise hors tension 26
3-2 Avant de commencer 27
Fixation du matériau 27
3-3 Installation d'un outil 28
Pour graver (Fraise) 28
Comment retirer l'outil de gravure 30
Comment retirer le nez régulateur 31
Pour marquer (Pointe diamant) 31
Réglage du point d'origine 33
A propos des outils et des matériaux 33
Test d'usinage 34
3-4 Réglage des conditions d'usinage 35
Vitesse de rotation de la fraise 35
Vitesse d'usinage 35
Utilisation d'un aspirateur 36
3-5 Envoi des données d'usinage 37
Envoyer les données d'usinage 37
Changements possibles pendant l'usinage 37
3-6 Arrêt des opérations d'usinage 38
Arrêter les opérations d'usinage 38

Chapitre 4 Annexes **39**

4-1 Maintenance 40
Nettoyage 40

Remplacement du support de nez régulateur 41
Remplacement de la courroie d'entraînement....41
4-2 En cas de problème..... 42
L'initialisation n'est pas effectuée ou échoue. 42
Les opérations sont ignorées. 42
La fraise ne tourne pas....42
Le matériau n'est pas bien découpé....42
Installation impossible 42
Désinstallation du pilote....43
4-3 Étiquettes des normes électriques et n° de série....44
4-4 Caractéristiques de l'interface....45
Connecteur Série 45
4-5 Annexes 46
Liste des options....46
Tableau des instructions....47
Principales caractéristiques 48
Système requis pour la connexion USB....48

Les noms de sociétés et de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

Copyright © 2008 Roland DG Corporation

http://www.rolanddg.com/

⚠ Consignes de sécurité

La manipulation ou l'utilisation inadéquates de cet appareil peuvent causer des blessures ou des dommages matériels. Les précautions à prendre pour prévenir les blessures ou les dommages sont décrites ci-dessous.

Avis sur les avertissements

⚠ **ATTENTION**	Utilisé pour avertir l'utilisateur d'un risque de décès ou de blessure grave en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
⚠ **PRUDENCE**	Utilisé pour avertir l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas de mauvaise utilisation de l'appareil. * Par dommage matériel, il est entendu dommage ou tout autre effet indésirable sur la maison, tous les meubles et même les animaux domestiques.

À propos des symboles

	Le symbole △ attire l'attention de l'utilisateur sur les instructions importantes ou les avertissements. Le sens précis du symbole est déterminé par le dessin à l'intérieur du triangle. Le symbole à gauche signifie "danger d'électrocution."
	Le symbole ⃠ avertit l'utilisateur de ce qu'il ne doit pas faire, ce qui est interdit. La chose spécifique à ne pas faire est indiquée par le dessin à l'intérieur du cercle. Le symbole à gauche signifie que l'appareil ne doit jamais être démonté.
	Le symbole ● prévient l'utilisateur sur ce qu'il doit faire. La chose spécifique à faire est indiquée par le dessin à l'intérieur du cercle. Le symbole à gauche signifie que le fil électrique doit être débranché de la prise.

⚠ L'utilisation incorrecte peut causer des blessures.

⚠ ATTENTION

S'assurer de suivre les procédures d'utilisation décrites dans la documentation. Ne jamais permettre à quiconque ne connaissant pas le fonctionnement ou la manutention de l'appareil de le toucher.
L'utilisation ou la manutention incorrectes peuvent causer un accident.

Tenir les enfants éloignés de l'appareil.
L'appareil comporte des zones et des composants qui présentent un danger pour les enfants et qui pourraient causer des blessures, la cécité, la suffocation ou d'autres accidents graves.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil après avoir consommé de l'alcool ou des médicaments, ou dans un état de fatigue.
L'utilisation de l'appareil exige un jugement sans faille. L'utilisation avec les facultés affaiblies pourrait entraîner un accident.

Utiliser l'appareil dans un endroit propre et bien éclairé.
Travailler dans un endroit sombre ou encombré peut causer un accident; l'utilisateur risque, par exemple, de trébucher malencontreusement et d'être coincé par une partie de l'appareil.

Ne jamais utiliser l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu. Ne jamais l'utiliser de manière abusive ou d'une manière qui dépasse sa capacité.
Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures ou un incendie.

Ne jamais utiliser un outil de coupe émoussé. Procéder fréquemment aux travaux d'entretien pour garder l'appareil en bon état de fonctionnement.
L'usage abusif peut causer un incendie ou des blessures.

Utiliser uniquement des accessoires d'origine (accessoires en option, articles consommables, cordon secteur et autres articles semblables), compatibles avec l'appareil.
Les articles incompatibles risquent de causer des accidents.

⚠ ATTENTION

Débrancher le cordon secteur avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, et avant d'y fixer ou d'en retirer des accessoires en option.
Tenter ces opérations pendant que l'appareil est branché à une source d'alimentation peut causer des blessures ou un choc électrique.

Ne jamais tenter de démonter, de réparer ou de modifier l'appareil.
Le non-respect de cette consigne risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Confier les réparations à un technicien ayant la formation requise.

⚠ PRUDENCE

Ne jamais grimper ni s'appuyer sur la machine.
La machine n'est pas conçue pour supporter le poids d'une personne. Grimper ou s'appuyer sur la machine peut déplacer des éléments et causer un faux pas ou une chute, ce qui causerait des blessures.

Installer la machine dans un endroit de niveau et stable.
Une installation dans un lieu inapproprié peut être la cause d'accidents, dûs à la chute ou au basculement de la machine.

⚠ Les débris d'usinage peuvent s'enflammer ou présenter un risque pour la santé.

⚠ ATTENTION

Ne jamais tenter de couper du magnésium ni aucun autre matériau inflammable.
Un incendie pourrait se produire pendant l'usinage.

Ne pas approcher une flamme vive de l'espace de travail.
Les débris de coupe peuvent s'enflammer. Les matériaux pulvérisés sont extrêmement inflammables et même le métal peut s'enflammer.

Si un aspirateur est utilisé pour ramasser les débris d'usinage, faire preuve de prudence pour empêcher que la poussière ne s'enflamme ou n'explose.
Ramasser des débris fins à l'aide d'un aspirateur ordinaire peut créer un risque d'incendie ou d'explosion. Vérifier auprès du fabricant de l'aspirateur. Lorsqu'il est impossible de déterminer si un aspirateur peut être utilisé sans danger, se servir d'une brosse ou d'un article semblable plutôt que d'un aspirateur.

⚠ PRUDENCE

Porter des lunettes de protection et un masque. Nettoyer tous les débris de coupe qui pourraient rester collées aux mains.
Avaler ou respirer accidentellement des débris de coupe peut être dangereux pour la santé.

⚠ Risque de pincement, d'étranglement et de brûlures.

⚠ ATTENTION

Ne jamais faire fonctionner l'appareil si on porte une cravate, un collier ou des vêtements amples. Bien attacher les cheveux longs.
Ces vêtements ou ces objets peuvent être coincés dans l'appareil, ce qui causerait des blessures.

Fixer solidement l'outil de coupe et la pièce à travailler. Une fois qu'ils sont fixés solidement, s'assurer qu'aucun outil ni aucun autre objet n'a été laissé en place.
Si tel était le cas, ces objets pourraient être projetés avec force hors de l'appareil et causer des blessures.

⚠ ATTENTION

Faire preuve de prudence pour éviter l'écrasement ou le coincement.
La main ou les doigts peuvent être écrasés ou coincés s'ils entrent en contact avec certaines surfaces par inadvertance. Faire preuve de prudence pendant l'utilisation de l'appareil.

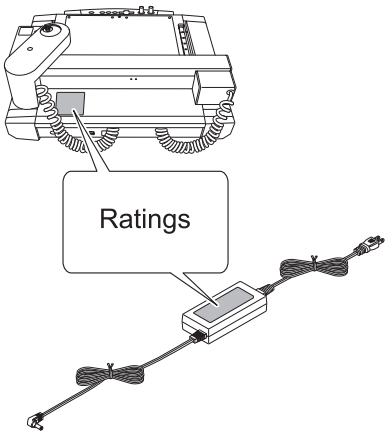
Attention : outil coupant.
L'outil de coupe est acéré. Faire preuve de prudence pour éviter les blessures.

Attention : températures élevées.
L'outil de coupe et le moteur chauffent. Faire preuve de prudence pour éviter un incendie ou des brûlures.

⚠ Risque de décharge ou de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie

⚠ ATTENTION

Brancher sur une prise électrique conforme aux caractéristiques de cet appareil (tension, fréquence et intensité).
Une tension incorrecte ou une intensité insuffisante peuvent être la cause d'incendie ou de choc électrique.



Ne pas utiliser avec une alimentation autre que l'adaptateur fourni.
Cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.

Ne jamais utiliser à l'extérieur ni dans un endroit où l'appareil risque d'être exposé à de l'eau ou à une humidité élevée. Ne jamais toucher l'appareil avec des mains mouillées.
Le non-respect de cette consigne risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne jamais insérer d'objet étranger dans l'appareil. Ne jamais exposer l'appareil aux déversements de liquides.
L'insertion d'objets comme des pièces de monnaie ou des allumettes, ou le déversement de liquides dans les orifices de ventilation peuvent causer un incendie ou un choc électrique. Si un objet ou du liquide s'infiltre dans l'appareil, débrancher immédiatement le cordon secteur et contacter le représentant Roland DG agréé.

⚠ ATTENTION

Ne jamais placer d'objet inflammable à proximité de l'appareil. Ne jamais utiliser de produit inflammable en aérosol à proximité de l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil dans un endroit où des gaz peuvent s'accumuler.
Une combustion ou une explosion pourraient se produire.

Manipuler le cordon secteur, la fiche et la prise électrique correctement et avec soin.
Ne jamais utiliser un article endommagé, car cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.

Si une rallonge ou une multiprise électriques sont utilisées, s'assurer qu'elles correspondent aux caractéristiques de l'appareil (tension, fréquence et courant).
L'utilisation de plusieurs charges électriques sur une prise unique ou une longue rallonge peut causer un incendie.

Si l'appareil doit rester inutilisé pendant longtemps, débrancher le cordon secteur.
Cela peut prévenir les accidents en cas de fuite de courant ou de démarrage accidentel.

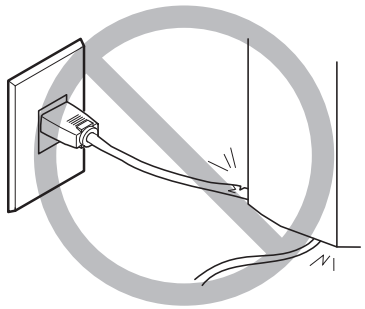
Placer l'appareil de façon à ce que la fiche soit toujours accessible.
Ainsi, l'appareil pourra être débranché rapidement en cas d'urgence. Installer l'appareil près d'une prise électrique. En outre, prévoir suffisamment d'espace pour que la prise électrique soit facile d'accès.

Ne jamais utiliser d'huile de coupe.
Cet appareil n'est pas conçu pour traiter l'huile de coupe. L'huile peut s'infiltrer à l'intérieur et causer un incendie ou un choc électrique.

Ne jamais utiliser d'air sous pression.
Cet appareil n'est pas conçu pour être nettoyé à l'aide d'un appareil soufflant. Des débris de coupe peuvent s'infiltrer à l'intérieur et causer un incendie ou un choc électrique.

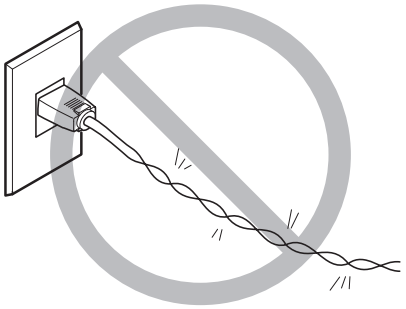
S'il se produit des étincelles, de la fumée, une odeur de brûlé, un bruit inhabituel ou un fonctionnement anormal, débrancher immédiatement le cordon secteur. Ne jamais utiliser si un composant est endommagé.
Continuer à utiliser l'appareil peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Contacter le représentant Roland DG agréé

⚠ Remarques importantes à propos du cordon secteur, de la fiche et de la prise électrique

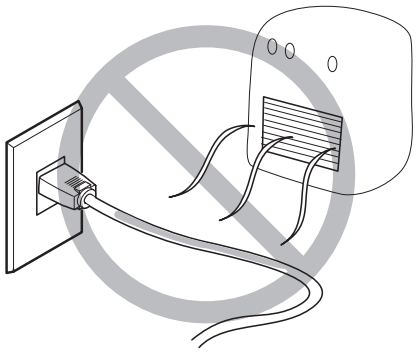


Ne jamais déposer aucun objet sur le cordon, sur la fiche ou sur la prise car cela risque de les endommager.

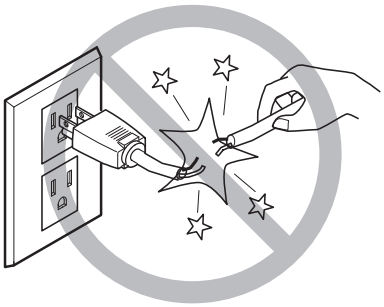
Ne jamais laisser l'eau toucher le cordon, la fiche ou la prise.



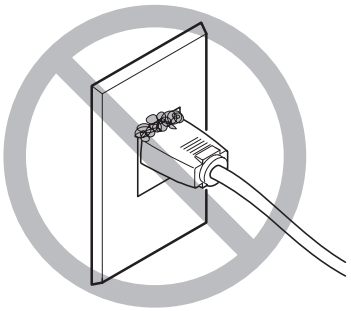
Ne jamais plier ni tordre le cordon avec une force excessive.



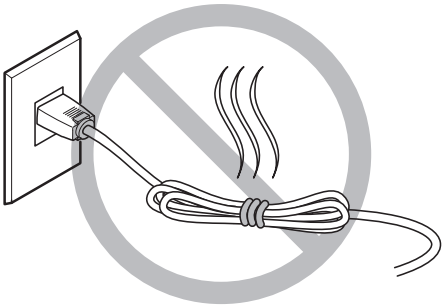
Ne jamais laisser chauffer le cordon, la fiche ou la prise.



Ne jamais tirer sur le cordon ou la fiche avec une force excessive.



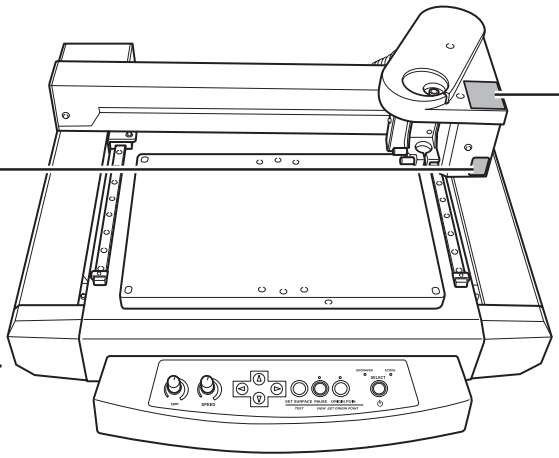
La poussière peut causer un incendie.



Ne jamais plier ni enrouler le cordon.

⚠ Vignettes d'avertissement

Des vignettes d'avertissement sont apposées pour qu'il soit facile de repérer les zones dangereuses. La signification des vignettes est donnée ci-dessous. Respecter les avertissements. Ne jamais retirer les vignettes et ne pas les laisser s'encrasser



Attention : Risque de pincement
Un contact pendant le fonctionnement peut causer un pincement de la mai ou des doigts, et provoquer des blessures.

Attention : Risque détranglement
Ne jamis approcher par inadvertance, les mains, les cheveux, les vêtements, tels que cravates ou autres, près de pièces en mouvement lors d'une opération.

Remarques importantes sur la manipulation et l'usage

Cette machine est un appareil de précision. Pour assurer un fonctionnement optimal de cette machine, veillez à observer les points importants mentionnés ci-dessous. Le non-respect de ces instructions peut conduire non seulement à des performances moindres, mais peut aussi causer des dysfonctionnements ou des pannes.

Cette machine est un appareil de précision.

- La manipuler avec soin, ne jamais soumettre la machine à un impact ou une force excessive.
- Nettoyer souvent les débris d'usinage.
- L'utiliser en respectant les spécifications mentionnées.
- Ne jamais essayer de déplacer la fraise à la main en appliquant une force excessive.
- Ne jamais toucher inutilement l'intérieur de la machine, en dehors des zones spécifiées dans ce manuel.

L'installer dans un endroit approprié.

- L'installer dans un endroit remplissant les conditions de température et d'humidité relatives spécifiées.
- L'installer dans un endroit tranquille, stable, offrant de bonnes conditions de fonctionnement.
- Ne jamais l'installer en extérieur.
- Ne jamais utiliser la machine dans un environnement où sont présentes des substances à base de silicone (huile, graisse, spray, etc.). Elles pourraient provoquer des mauvais contacts.

Cette machine chauffe.

- Ne jamais recouvrir les ouïes de ventilation avec un chiffon, de l'adhésif ou autre.
- L'installer dans un endroit bien ventilé.

A propos des outils

- Utiliser un outil adapté à la pièce à graver et à la méthode de gravure.
- Le bout de l'outil peut se casser. Le manipuler avec soin, ne pas le laisser tomber.

Chapitre 1
Prise en main

1-1 Les grandes lignes

Gravure - FRAISE

Vous pouvez graver des plaques d'identification et autres plaques en plastique.
Une fraise adaptée est fournie pour la gravure.

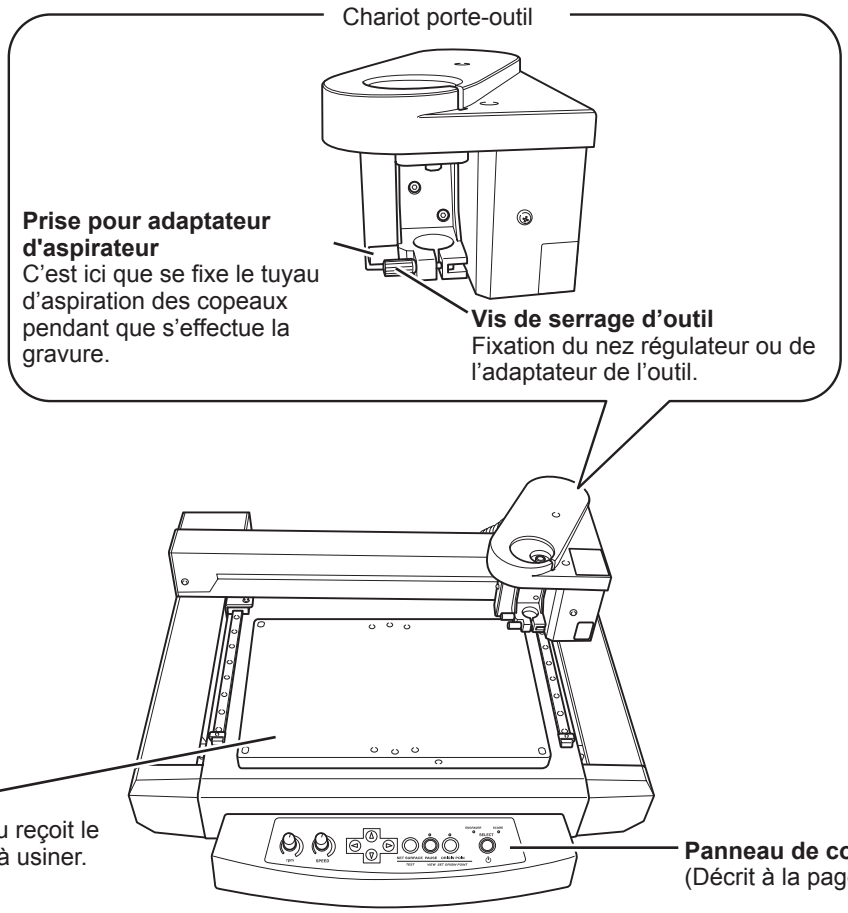
Marquage - DIAMANT

C'est l'action qui consiste à "griffer" la surface de matériaux tels que l'aluminium ou le laiton. Une pointe diamant optionnelle possédant des éclats de diamant enchâssés à son extrémité permet de marquer la surface d'un métal par rayure. Cela donne une zone gravée brillante et une finition très intéressante, particulièrement sur l'aluminium.

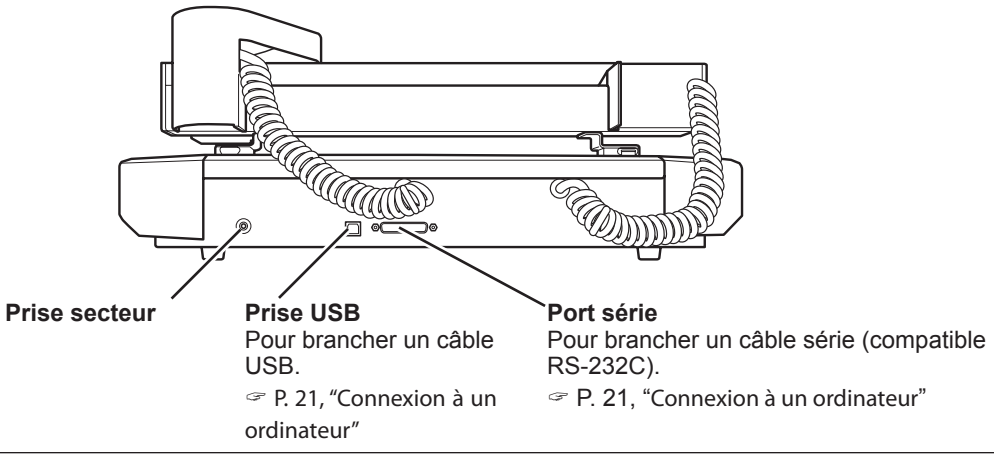
Les outils qui peuvent être utilisés avec l'EGX-30A sont disponibles en option auprès de votre revendeur agréé Roland DG Corp. ou auprès de Roland DG Corp. Pour les détails, voir page 46 "Liste des options"

1-2 Noms et fonctions des pièces

Avant


Chariot porte-outil
Prise pour adaptateur d'aspirateur
C'est ici que se fixe le tuyau d'aspiration des copeaux pendant que s'effectue la gravure.
Vis de serrage d'outil
Fixation du nez régulateur ou de l'adaptateur de l'outil.
Plateau
Le plateau reçoit le matériau à usiner.
Panneau de commande
(Décrit à la page suivante.)

Arrière


Prise secteur
Prise USB
Pour brancher un câble USB.
☞ P. 21, "Connexion à un ordinateur"
Port série
Pour brancher un câble série (compatible RS-232C).
☞ P. 21, "Connexion à un ordinateur"

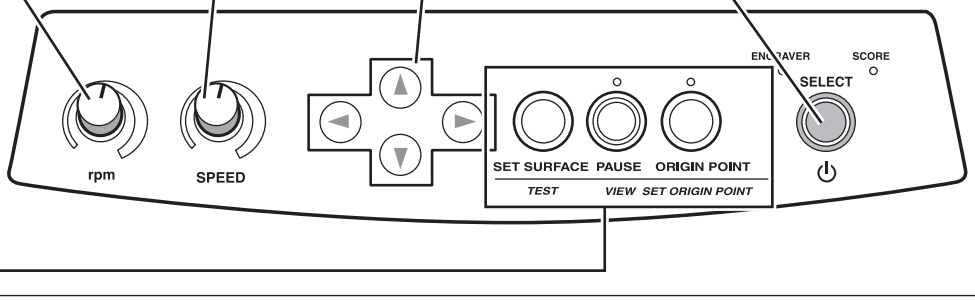
Panneau de commande

Bouton r.p.m
Règle la vitesse de rotation (en tours/mn).

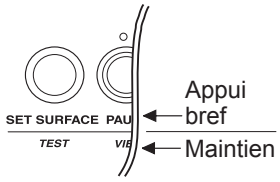
Touches FLÈCHE
Servent à déplacer le chariot dans la direction indiquée par la flèche. Tenir enfoncée la touche pour un déplacement plus rapide.

Bouton SPEED
Règle la vitesse d'usinage.

Touche SELECT
Sélectionne le mode d'usinage (gravure, découpe, etc.). Le témoin du mode choisi s'allume.



Les fonctions de ces touches diffèrent selon qu'elles sont pressées et immédiatement relâchées ou maintenues enfoncées un certain temps.



Touche SET SURFACE / TEST
Bref appui : Quand l'outil de gravure a été installé, fait monter ou descendre l'outil.
Maintien pendant une seconde ou plus : Déclenche le test d'usinage..

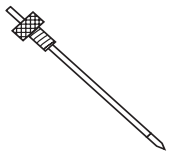
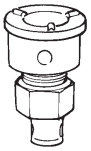
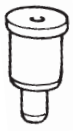
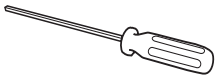
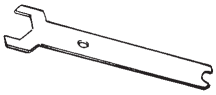
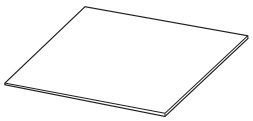
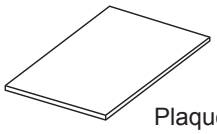
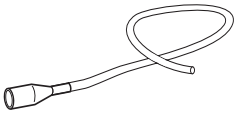
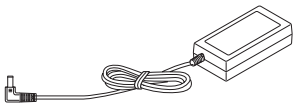
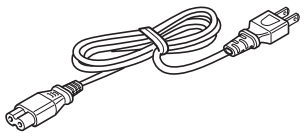
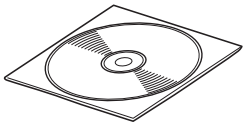
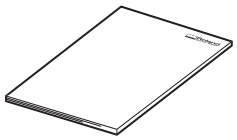
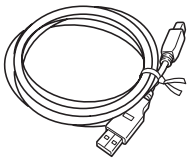
Touche PAUSE / VIEW
Bref appui : Suspend le travail.
Maintien pendant deux secondes ou plus : Écarte le chariot vers le haut et la droite (position VIEW) pour permettre de mieux visualiser la zone de travail et suspend l'usinage.

Touche ORIGIN POINT / SET ORIGIN POINT
Bref appui : Déplace le chariot jusqu'au point d'origine.
Maintien pendant deux secondes ou plus : Mémorise comme point d'origine la position actuelle du chariot.

Chapitre 2
Installation et configuration

2-1 Vérification des éléments fournis

Les articles suivants sont fournis avec la machine. Vérifiez qu'ils sont tous présents et en bon état.

 Fraise (Ø 3 175 mm)	 Nez régulateur de profondeur	 Adaptateur pour pointe diamant	 Tournevis hexagonal
 Clé	 Feuille adhésive	 Plaque Matériau de test	 Adaptateur pour aspirateur
Clé Allen	 Adaptateur secteur	 Cordon secteur	 CD-ROM Roland Software Pakcage
 Mode d'emploi	 Câble USB		

2-2 Installation

Choix du site d'installation

Installer la machine sur une surface stable dans un lieu offrant de bonnes conditions d'utilisation. Un lieu mal adapté peut être la cause d'accidents, de dysfonctionnements ou de pannes..

⚠ **ATTENTION** **Installer sur une surface plane et droite.**
Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un basculement de la machine et provoquer des blessures.

⚠**ATTENTION** **Ne jamais l'installer dans un endroit exposé à une flamme.**
Les débris d'usinage peuvent s'enflammer. Le matériau réduit en poudre (sciure) est extrêmement inflammable, et même les copeaux de métal peuvent prendre feu.

⚠**ATTENTION** **Ne jamais l'installer près de produits inflammables ou dans un lieu où un gaz est présent.**
Il y aurait risque de combustion ou d'explosion.

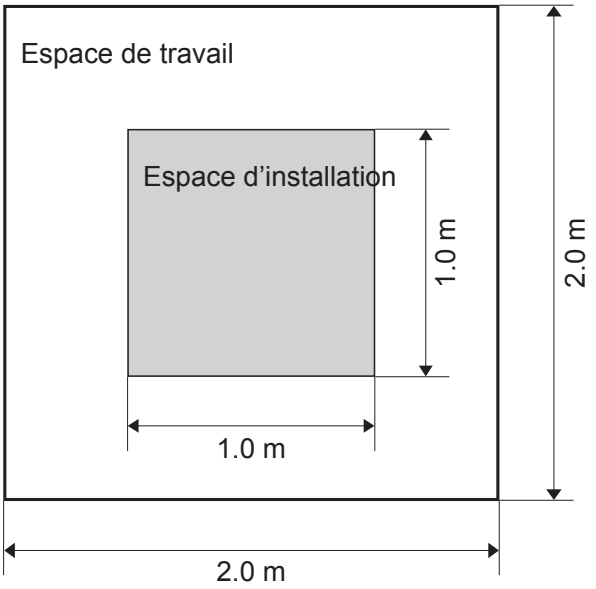
⚠**ATTENTION** **Ne jamais l'installer en extérieur dans un endroit exposé à des fuites d'eau ou pouvant avoir un taux d'humidité élevé.**
Il pourrait y avoir un risque d'incendie ou de choc électrique.

⚠**ATTENTION** **Placer la machine de façon à ce que la prise électrique soit aisément accessible à tout moment.**
Ainsi, la machine pourra être débranchée rapidement en cas d'urgence. Installer la machine près d'une prise électrique. En outre, prévoir suffisamment d'espace pour que la prise électrique soit facile d'accès.

- ○ Ne jamais l'installer dans un endroit soumis à de grandes fluctuations de température ou d'humidité.
- ○ Ne jamais l'installer dans un endroit soumis à des chocs ou à des vibrations.
- ○ Ne jamais l'installer dans des endroits dont le sol est incliné, irrégulier ou instable.
- ○ Ne jamais l'installer dans un endroit poussiéreux ou en extérieur.
- ○ Ne jamais l'installer dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou situé près d'équipements de climatisation ou de chauffage.
- ○ Ne jamais l'installer dans un endroit exposés à des champs électriques ou magnétiques importants, ou à d'autres formes d'énergie électromagnétique.
- ○ Ne jamais l'installer dans un endroit où sont présentes des substances à base de silicone (huile, graisse, spray, etc.).

Espace d’installation

Laisser au moins cet espace libre autour de la machine.



Hauteur d’installation

La hauteur d’installation doit être de 0,6 m ou plus, au-dessus du sol.

Il s’agit d’une machine de table. Prévoir une hauteur suffisante pour pouvoir atteindre le bouton d’urgence lorsque la machine fonctionne.

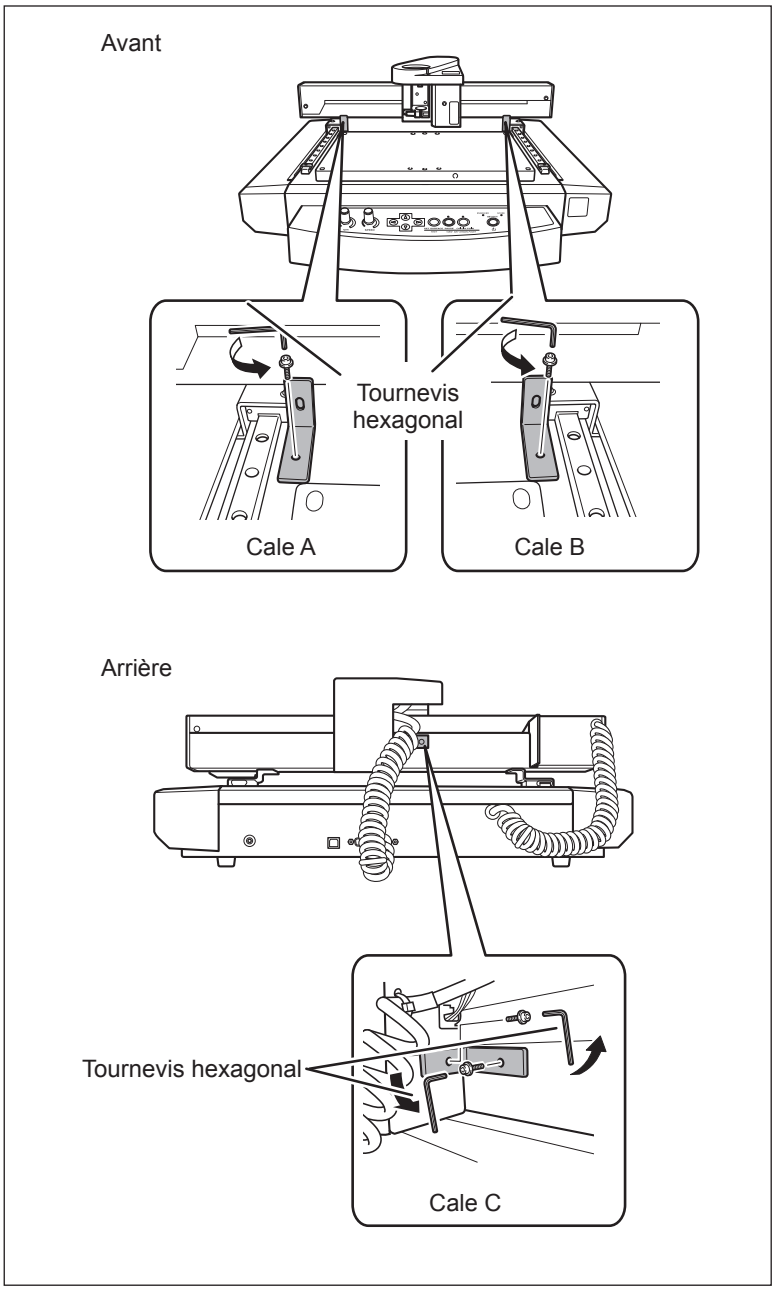
Déballage

Des matériaux d'emballage ont été fixés sur la machine pour la protéger des vibrations durant son transport. Lorsque son installation est terminée, vous pouvez les enlever et les ranger aux endroits indiqués.

- ○ Enlevez tous les matériaux d'emballage. La présence d'une de ces protections provoquerait des opérations erronées ou des pannes lors de la mise sous tension.
- ○ Rangez soigneusement les matériaux d'emballage, vous en aurez besoin pour transporter la machine lors d'un déplacement ou autre.

⚠ ATTENTION **Effectuer ces opérations avant de brancher le cordon secteur.**
Une mise sous tension intempestive pourrait provoquer des blessures (doigts pincés, etc.).

Retirer les cales



Vérifiez que le cordon secteur n'est pas connecté, puis retirez les cales A, B et C.

2-3 Branchement des câbles

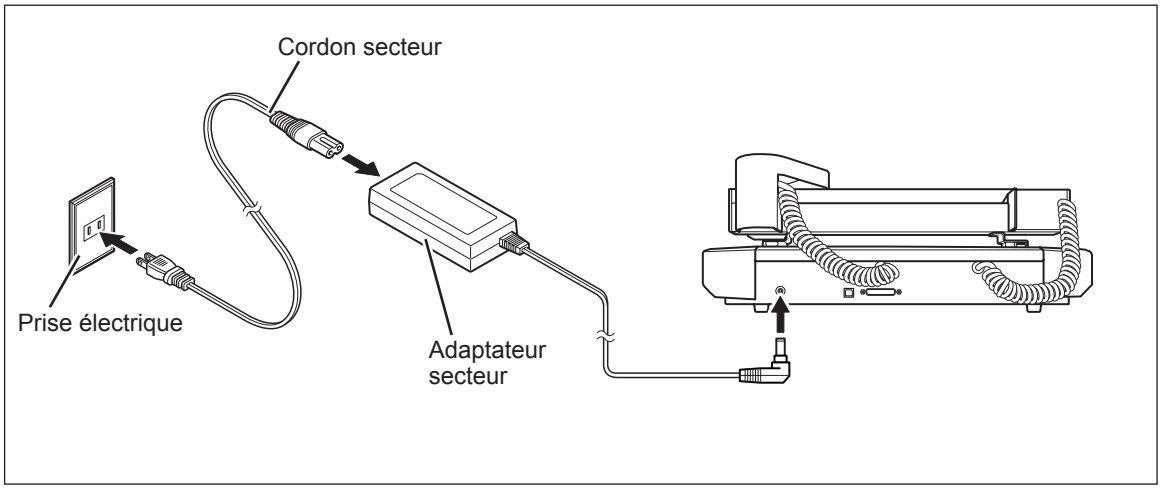
Branchement du cordon secteur

⚠ **ATTENTION** **Brancher sur une prise électrique conforme aux caractéristiques de cet appareil (tension, fréquence et intensité).**
Une tension incorrecte ou une intensité insuffisante peuvent être la cause d'incendie ou de choc électrique.

⚠ **ATTENTION** **Ne pas utiliser avec une alimentation autre que l'adaptateur fourni avec la machine.**
Cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.

⚠ **ATTENTION** **Manipuler le cordon secteur et la prise électrique correctement et avec précaution. Ne jamais employer d'article endommagé.**
L'usage d'un article endommagé peut causer un incendie ou un choc électrique.

⚠**ATTENTION** **Si une rallonge ou une multiprise électrique sont utilisées, s'assurer qu'elles correspondent aux caractéristiques de la machine (tension, fréquence et courant).**
Le branchement de plusieurs charges électriques sur une même prise ou une rallonge trop longue peut causer un incendie.



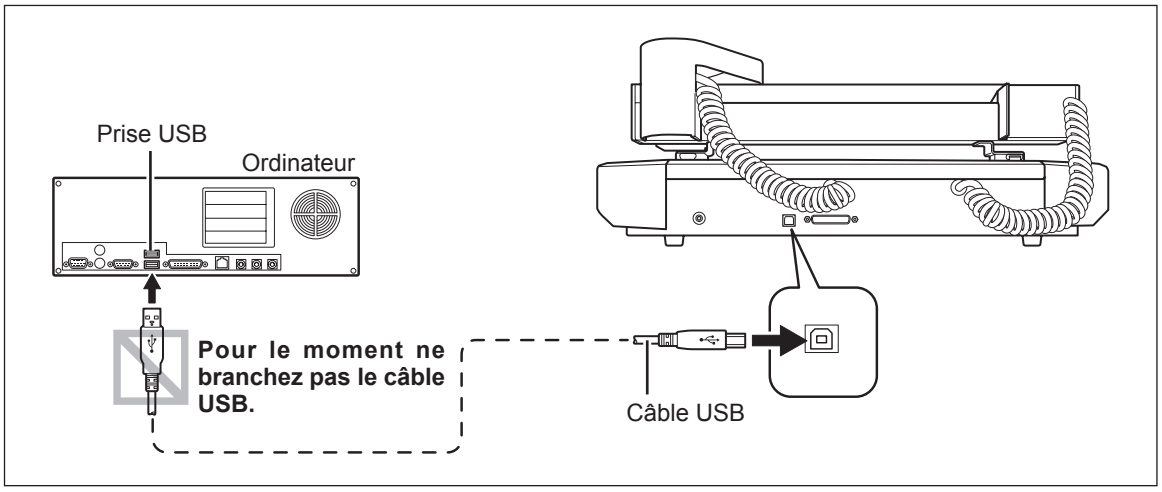
Connexion à un ordinateur

Câble USB

Un câble USB sert à relier la machine à un ordinateur. Pour le moment ne branchez pas le câble USB. La connexion à l'ordinateur se fera après avoir installé le pilote Windows.

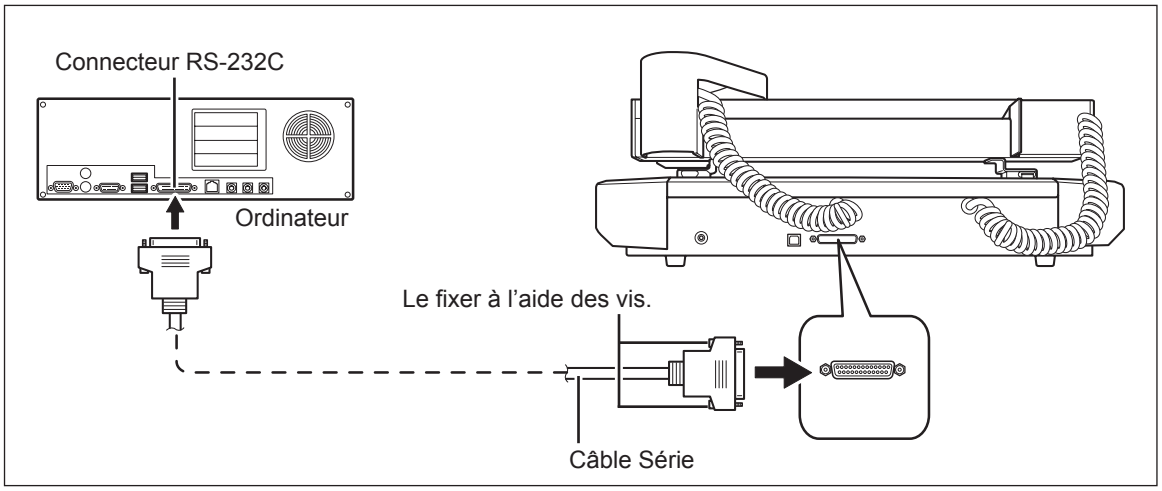
☞ P. 23 "Installation du pilote Windows"

- ○ Suivez les instructions de la page 23, ""Installation du pilote Windows" pour établir la connexion. Le non respect de ces instructions peut rendre impossible l'installation du pilote ainsi que l'usage de la machine.
- ○ Ne jamais connecter plus de deux machines à un même ordinateur.
- ○ Utiliser le câble USB fourni.
- ○ Ne pas utiliser de concentrateur (hub) USB.



Câble Série

L'usage d'un câble série nécessite de faire les réglages des paramètres de communication avec l'ordinateur. Utilisez un câble série vendu séparément, référence XY-RS-34 chez Roland DG Corp.



2-4 Installation et configuration du logiciel

Système requis

Système d'exploitation	Windows 2000/XP/Vista (édition 32 bits)
Processeur	Puissance minimum requise pour le système d'exploitation
Mémoire	Quantité de RAM minimum requise pour le système d'exploitation
Lecteur optique	Lecteur de CD-ROM
Espace libre nécessaire sur le disque dur pour l'installation	25 Mo

Pour avoir les toutes dernières informations, voir le site internet Roland DG Corp. (http://www.rolanddg.com).

Logiciels pouvant être installés et configurés

Pilote Windows	Ce pilote Windows est nécessaire pour l'échange de données entre l'ordinateur et la machine.
Dr.Engrave	Il s'agit d'un programme permettant de graver des plaques d'identité et autres. Il peut utiliser toutes les polices TruType enregistrées avec Windows. Il est également fourni avec ses propres polices. Vous pouvez également importer des images et graver des figures tels que des logos. Une fonction vous permet aussi d'importer des données depuis une liste de noms afin de graver des plaques d'identité les unes après les autres.

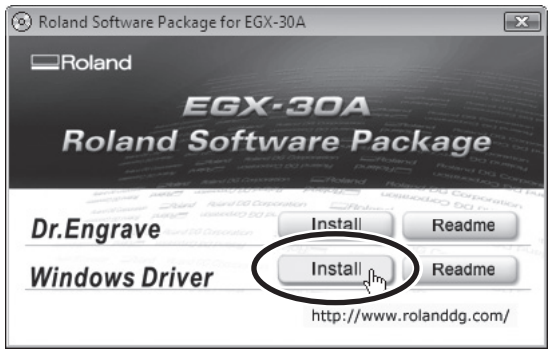
Installation du pilote Windows

Notice

La machine et l'ordinateur ne doivent pas être connectés tant que vous n'avez pas terminé cette opération d'installation. Le non-respect de la procédure peut rendre l'installation impossible.

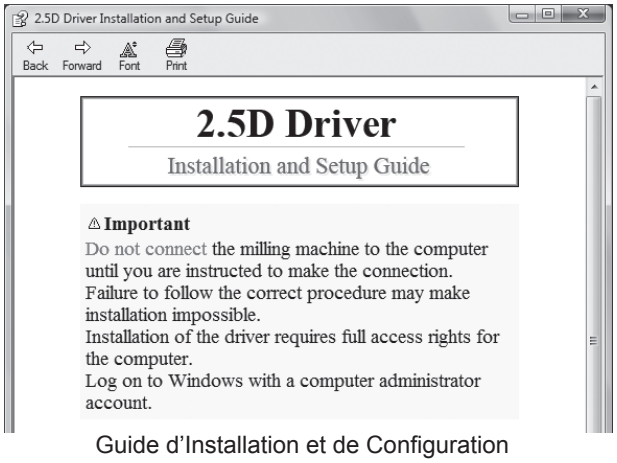
Procédure

1. Avant de commencer l'installation et la configuration, vérifiez que le câble USB n'est pas connecté.
2. Identifiez-vous sous Windows en tant qu' "Administrateur".
3. Insérez le CD-ROM Roland Software Package dans l'ordinateur.
   (Windows Vista uniquement : Lorsque la fenêtre de lecture automatique apparaît, cliquez sur [Run menu.exe]).
4. Cliquer sur [Install] dans "Windows Driver".
   Un Guide d'Installation et de Configuration est affiché. Si vous utilisez Windows 2000, le Guide d'Installation et de Configuration et la fenêtre «Driver Setup» apparaissent.

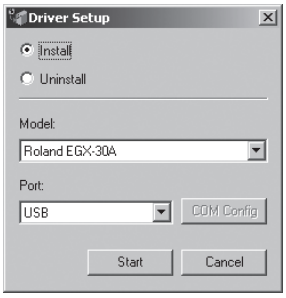


Menu de Configuration

5. Suivez les instructions du Guide d'Installation et de Configuration pour terminer l'installation.
   Lorsque l'installation est terminée, la fenêtre du menu de Configuration réapparaît. Passez à "Installation du logiciel (Dr. Engrave) " à la page suivante.


2.5D Driver Installation and Setup Guide
Back
Forward
Font
Print
2.5D Driver
Installation and Setup Guide
Important
Do not connect the milling machine to the computer until you are instructed to make the connection.
Failure to follow the correct procedure may make installation impossible.
Installation of the driver requires full access rights for the computer.
Log on to Windows with a computer administrator account.

Guide d'Installation et de Configuration



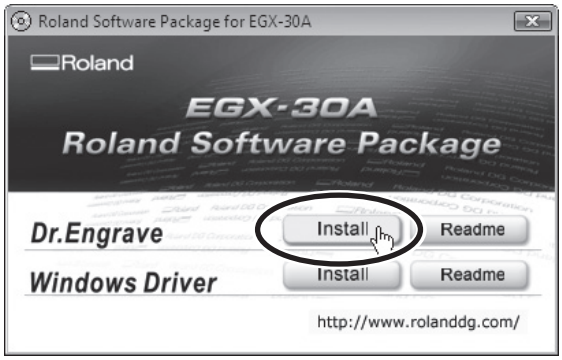
Configuration du pilote
(Windows 2000)

Installation du logiciel (Dr. Engrave)

Procédure

❶Affichez le menu de Configuration Roland Software Package.

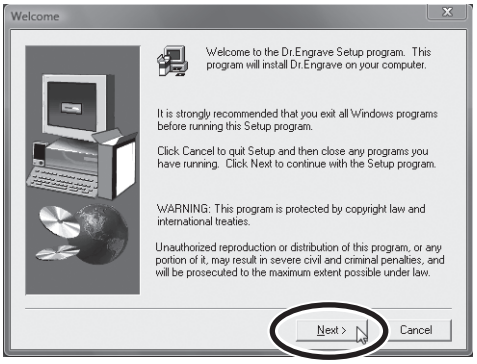
❷



Menu d'Installation

Cliquez sur [Install] pour "Dr. Engrave".

❸


Welcome
Welcome to the Dr.Engrave Setup program. This program will install Dr.Engrave on your computer.
It is strongly recommended that you exit all Windows programs before running this Setup program.
Click Cancel to quit Setup and then close any programs you have running. Click Next to continue with the Setup program.
WARNING: This program is protected by copyright law and international treaties.
Unauthorized reproduction or distribution of this program, or any portion of it, may result in severe civil and criminal penalties, and will be prosecuted to the maximum extent possible under law.
Next >
Cancel

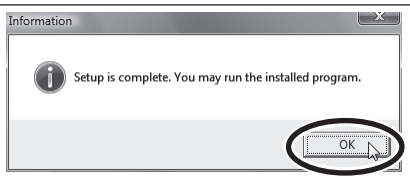
Windows 2000/XP

Le programme d'installation démarre. Suivez les instructions pour installer et configurer le programme.

Windows Vista

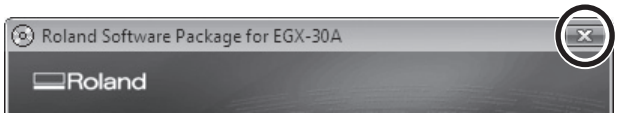
Le [Contrôle du Compte d'Utilisateur] apparaît, cliquez sur [Autoriser]. Le programme d'installation démarre. Suivez les instructions pour installer et configurer le programme..

❹



Lorsque l'installation est terminée, l'écran représenté à gauche apparaît. Cliquez sur [Fermer] ou sur [OK].

❺



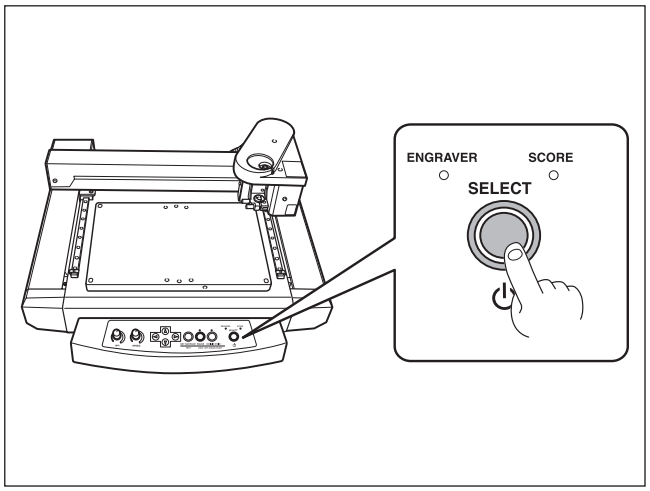
Lorsque l'installation est terminée, cliquez sur .

❻Retirez le CD-ROM du lecteur.

Chapitre 3 Préparatifs et exécution de l'usinage

3-1 Démarrage et arrêt

Mise sous tension



Presser la touche SELECT.

Le témoin ENGRAVER (ou SCORE) clignote. Le chariot porte-outil se déplace vers la gauche et en arrière, puis vers le bord intérieur droit. Après l'arrêt du déplacement du chariot porte-outil, le témoin ENGRAVER (ou SCORE) s'allume.
Cette opération se nomme initialisation.

Mise hors tension

Maintenir la touche SELECT pendant au moins une seconde.

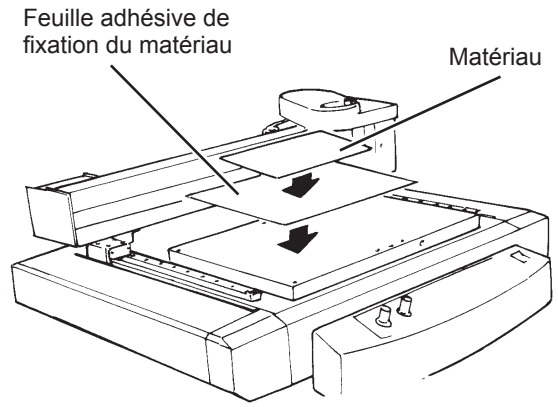
Le témoin ENGRAVER (ou SCORE) s'éteint, la machine est hors tension.

Fixation du matériau

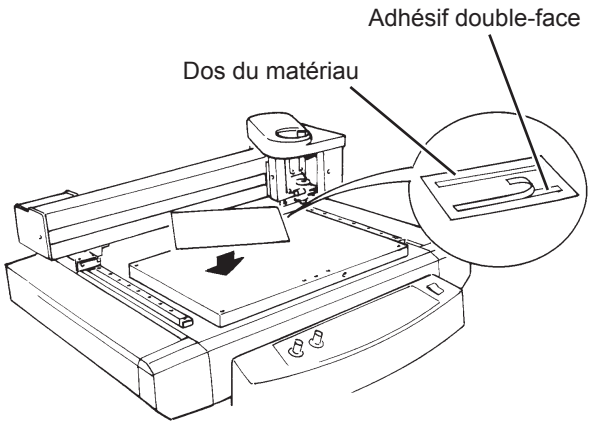
Si le matériau n'est pas correctement fixé, il risque de ne pas être usiné comme désiré.
Vous trouverez ci-dessous quelques exemples de fixation de matériau. Référez-vous à ces méthodes pour choisir celle adaptée à la mise en place du matériau que vous utilisez.

* Épaisseur du matériau -- maximum 5 mm
* Veillez à ce que le chariot soit bien en position VIEW (en arrière, à droite) avant de positionner le matériau.

Emploi de la feuille adhésive fournie...



Emploi d'adhésif double-face du commerce...



3-3 Installation d'un outil

La procédure d'installation d'un outil est décrite ci-dessous. Suivez ces étapes pour installer l'outil adapté à votre tâche.

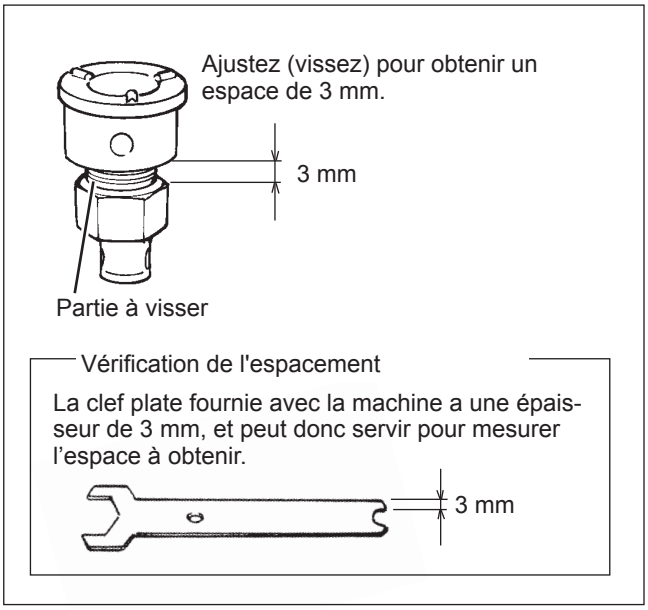
Pour graver (Fraise)

* Utilisez la touche SELECT pour choisir le mode "ENGRAVER".

Quand vous installez une fraise de gravure, veillez à ce qu'elle descende sous la surface du matériau à une profondeur correspondant à la profondeur de gravure désirée.
Amenez le chariot en une position située au dessus de la surface du matériau, puis installez la fraise.

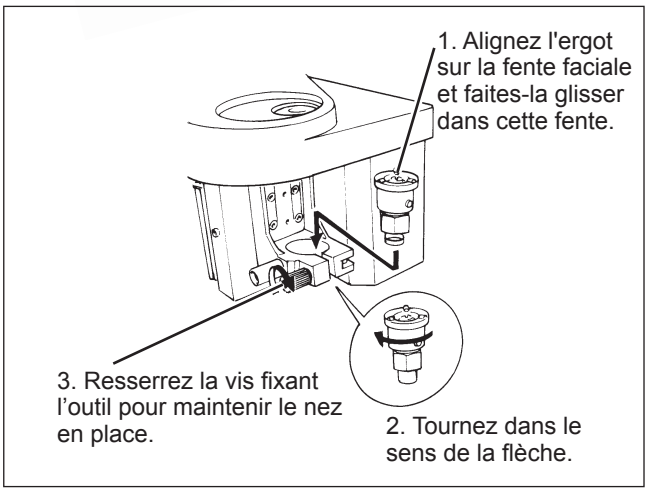
Procédure

❶


Ajustez (vissez) pour obtenir un espace de 3 mm.
3 mm
Partie à visser
Vérification de l'espacement
La clef plate fournie avec la machine a une épaisseur de 3 mm, et peut donc servir pour mesurer l'espace à obtenir.
3 mm

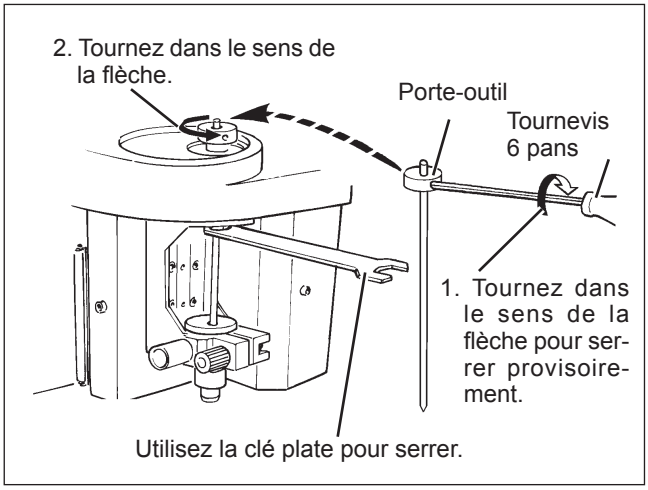
Installez le nez régulateur de profondeur comme indiqué dans le schéma.

❷


1. Alignez l'ergot sur la fente faciale et faites-la glisser dans cette fente.
3. Resserrez la vis fixant l'outil pour maintenir le nez en place.
2. Tournez dans le sens de la flèche.

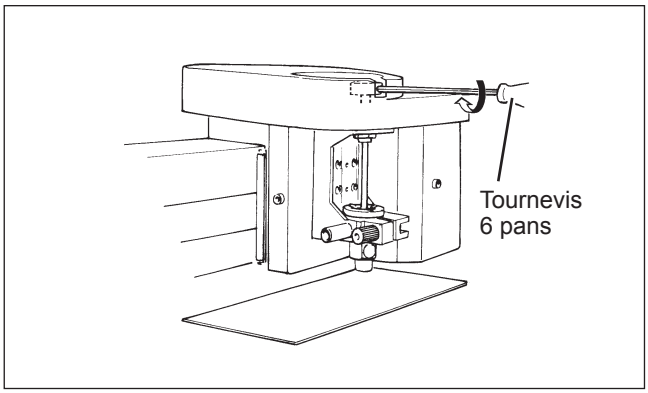
Desserrez la vis fixant l'outil et insérez le nez régulateur de profondeur dans le porte-outil.

❸


2. Tournez dans le sens de la flèche.
Porte-outil
Tournevis 6 pans
1. Tournez dans le sens de la flèche pour serrer provisoirement.
Utilisez la clé plate pour serrer.

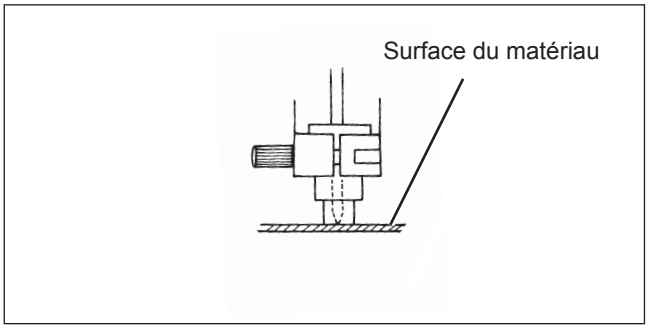
Serrez provisoirement la fraise dans le porte-outil, et installez ce dernier sur le chariot.

❹



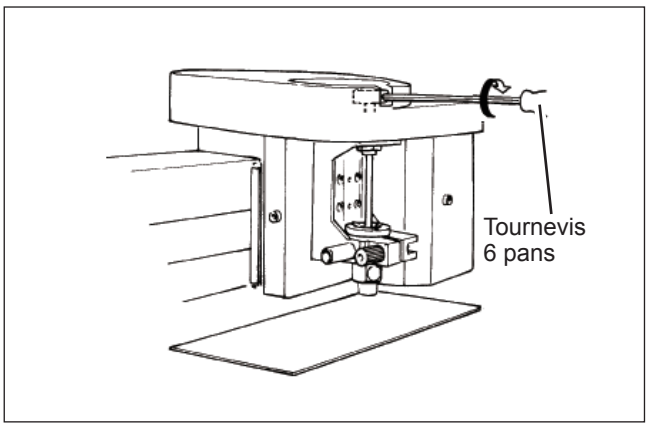
Pressez la touche SET SURFACE pour abaisser l'outil, puis desserrez la vis du porte-outil.

❺



Baissez délicatement l'outil jusqu'à ce que la pointe de la fraise touche la surface du matériau.

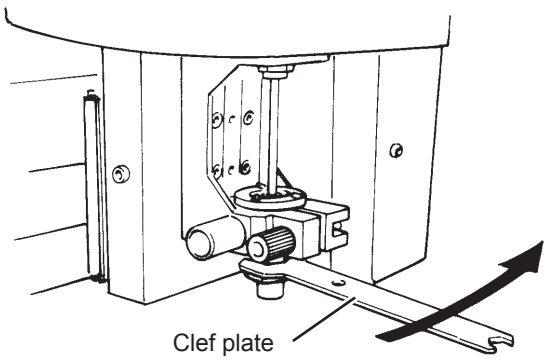
❻

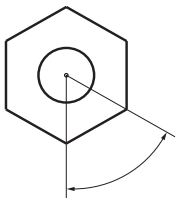


Serrez bien la vis pour maintenir la fraise en place.

❼Pressez la touche SET SURFACE pour remonter l'outil.

Utilisez la clef pour tourner le nez régulateur de profondeur dans le sens de la flèche afin que la fraise dépasse de la longueur voulue comme profondeur de gravure..





Tourner le nez d'un angle correspondant à un de ses pans fait ressortir l'outil de 0,125 mm. (un tour complet correspond donc à 0,75 mm)

Avec une plaque plastique, la profondeur de gravure acceptable en une fois est de 0,25 mm. Pour graver plus profondément, répétez la même gravure plusieurs fois, en augmentant le dépassement de l'outil à chaque passage, jusqu'à ce que la profondeur de gravure voulue soit obtenue.

Exemple: Gravure d'une profondeur de 1 mm

[Nombre de passages] : 4

[Dépassement de la fraise]

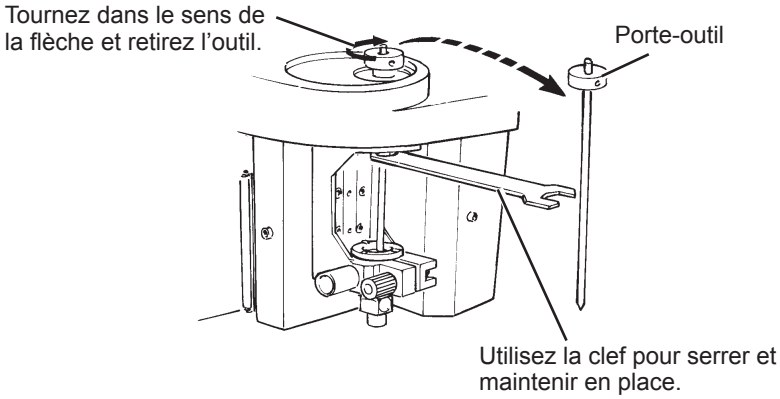
1er passage : 0.25 mm -> 2nd passage : 0.5 mm ->

3e passage : 0.75 mm -> 4e passage : 1 mm

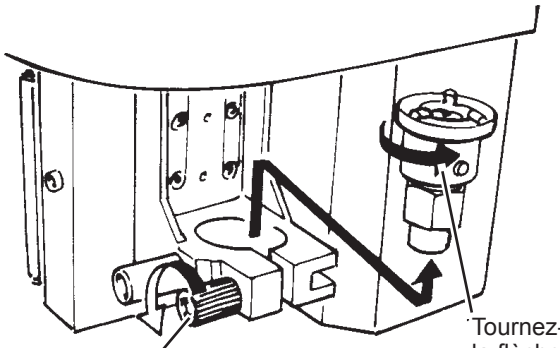
Remarques importantes sur l'usage du nez régulateur de profondeur

Une attention particulière doit être apportée lors des gravures de remplissage (usinage à plat à l'intérieur de lignes de contour de caractères et de formes) sur une large surface. Avec de telles gravures qui sont plus larges que le diamètre de l'extrémité du nez régulateur de profondeur, celui-ci peut érafler la surface ayant déjà été usinée et l'entamer davantage.

Comment retirer l'outil de gravure



Comment retirer le nez régulateur

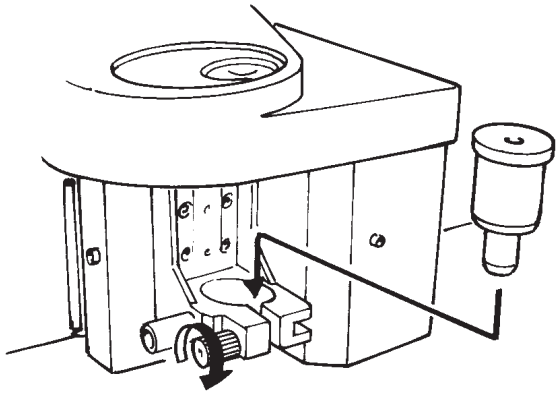


Pour marquer (Pointe diamant)

* Utilisez la touche SELECT pour choisir le mode "SCORE".
Pour marquer un matériau, il faut disposer d'une pointe diamant (en option).

Procédure

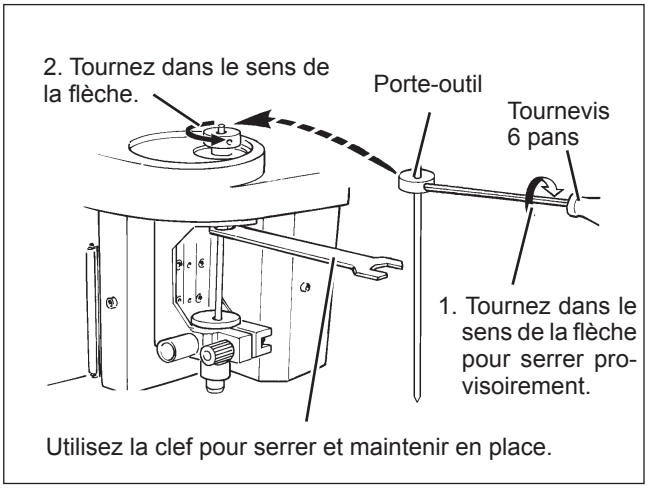
❶ * Si le nez régulateur a été installé, il doit être retiré.



Resserrez la vis de fixation pour maintenir l'adaptateur.

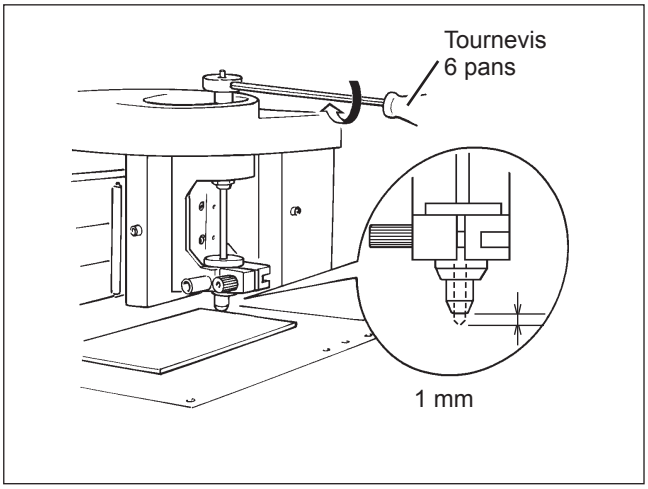
Desserrez la vis de fixation et insérez l'adaptateur spécial dans le chariot.

❷


2. Tournez dans le sens de la flèche.
Porte-outil
Tournevis 6 pans
1. Tournez dans le sens de la flèche pour serrer provisoirement.
Utilisez la clef pour serrer et maintenir en place.

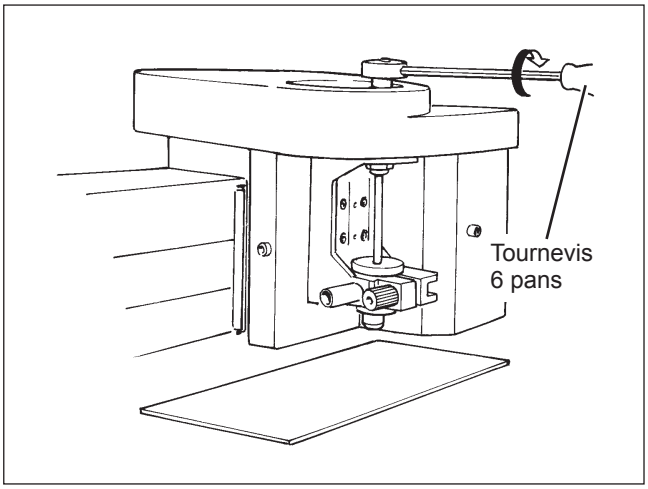
Serrez provisoirement la pointe diamant dans le porte-outil, puis glissez-la dans le chariot.

❸



Desserrez la vis du porte-outil et abaissez la pointe diamant jusqu'à ce qu'elle dépasse d'environ 1 mm de la base de l'adaptateur.

❹



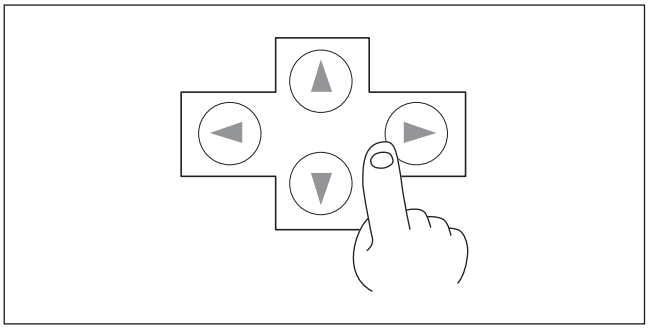
Serrez bien la vis pour maintenir définitivement l'outil en place.

Réglage du point d'origine

Le point d'origine déterminé par le logiciel correspond à la position choisie comme telle sur l'EGX-30A.
Habituellement, l'origine de l'EGX-30A est choisie dans le coin avant gauche du matériau mis en place.
Cette section explique comment régler le point d'origine dans le coin avant gauche de votre plaque.

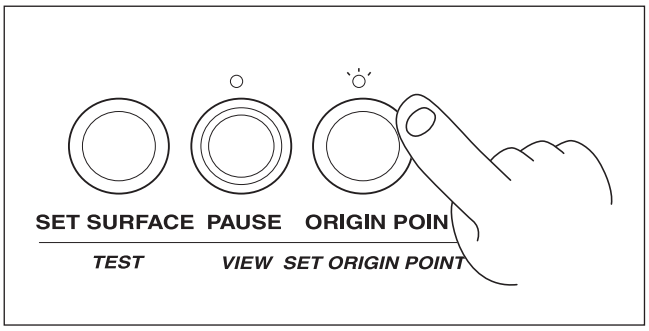
Procédure

❶



Utilisez les flèches pour amener le chariot dans le coin avant gauche de la plaque de matériau.

❷



Tenez enfoncée la touche SET ORIGIN POINT jusqu'à ce que son témoin s'allume (environ deux secondes).

Le point d'origine est alors réglé.

*Le point d'origine réglé ici reste en mémoire même après extinction de la machine.

A propos des outils et des matériaux

Les combinaisons outils/matériaux appropriées pour les différents modes sont données ci-dessous. Veuillez vous y référer pour faire les choix adaptés.
Sachez que les conditions peuvent varier en fonction de facteurs tels que l'aiguisage de l'outil et la dureté du matériau.

Mode	Nom de l'outil	Référence	Matériau
Gravure (ENGRAVER)	Fraise (employée avec le nez régulateur - fourni)	ZEC-A2025 (autres)	Matériau plastique (plaques d'identité, etc.)
Marquage (SCORE)	Pointe diamant (employée avec l'adaptateur - fourni)	(ZDC-A2000)	Aluminium Laiton

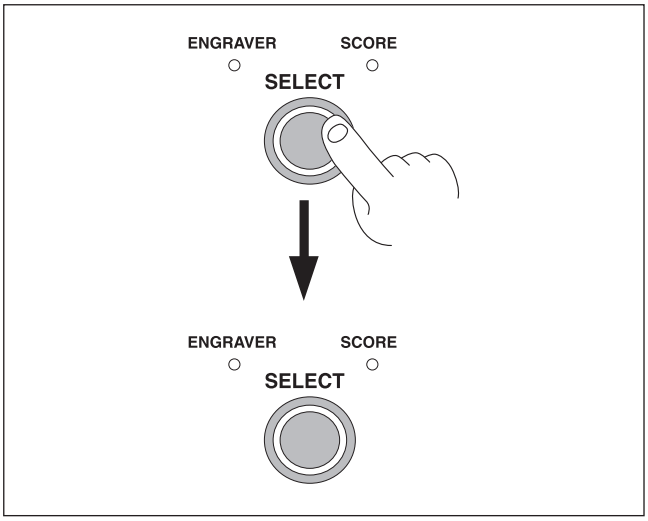
*Épaisseur du matériau -- Jusqu'à 5 mm
*Profondeur de gravure ---- Variable en fonction du matériau.
Pour obtenir une gravure profonde dans un matériau dur, répétez plusieurs fois la gravure suivant le même tracé, en augmentant un peu à chaque passage le dépassement de la fraise.

Test d'usinage

L'EGX-30A peut effectuer un test d'usinage afin de contrôler si les conditions de découpe sont correctes. Ce test est aussi recommandé pour déterminer les conditions de découpe optimales en fonction du matériau, de l'outil et de la vitesse de l'usinage.
Si le résultat de ce test n'est pas satisfaisant, référez-vous aux § "A propos des outils et matériaux" et "Réglage des conditions d'usinage" puis refaites les réglages.
Il est préférable d'utiliser une zone vierge de matériau ou une chute pour effectuer ce test.

Procédure

❶

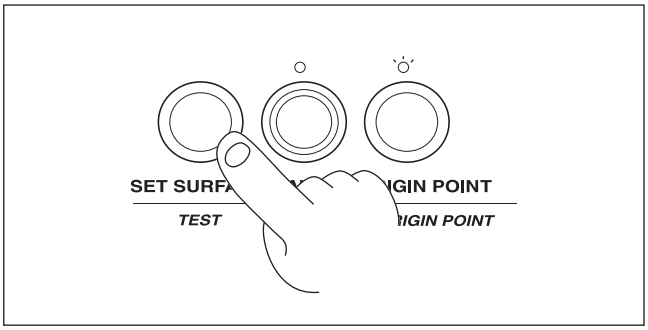


Utilisez la touche SELECT pour choisir entre gravure et marquage.

Le témoin du mode sélectionné s'allume.

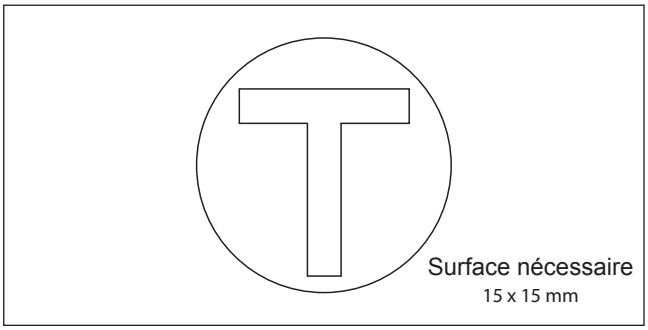
❷ Contrôlez à nouveau que le matériau et l'outil corrects pour le mode choisi ont bien été installés.

❸



Maintenez appuyée la touche SET SURFACE / TEST pendant au moins une seconde.

❹



Le test commence.

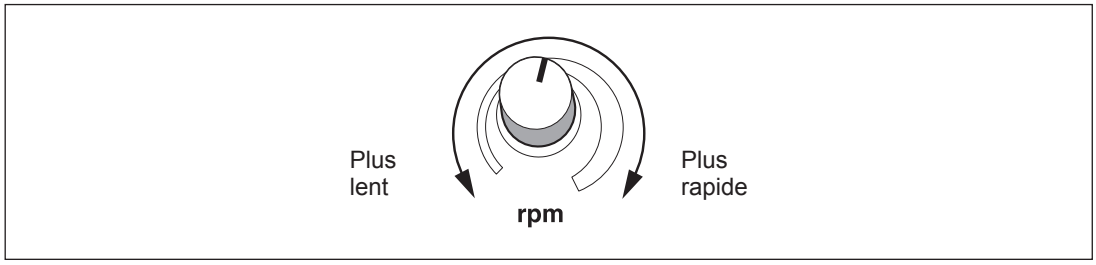
3-4 Réglage des conditions d'usinage

Vitesse de rotation de la fraise

REMARQUE

○ Ajustez la vitesse de rotation de la fraise en fonction du matériau gravé. Selon le matériau, une vitesse de rotation trop élevée pourrait le faire fondre.

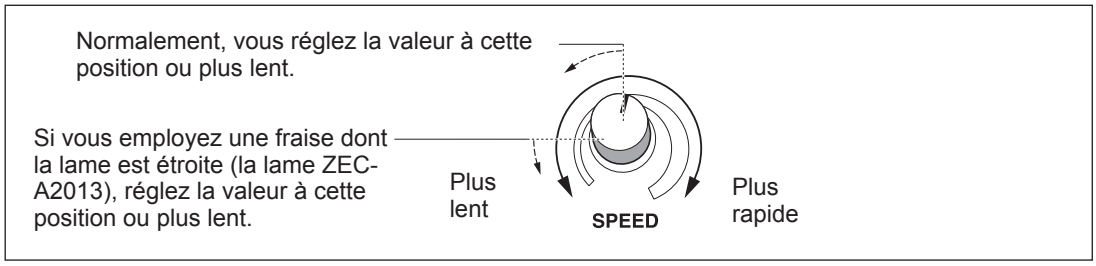
Tournez la commande rpm de la façade pour changer la vitesse de rotation de l'outil..



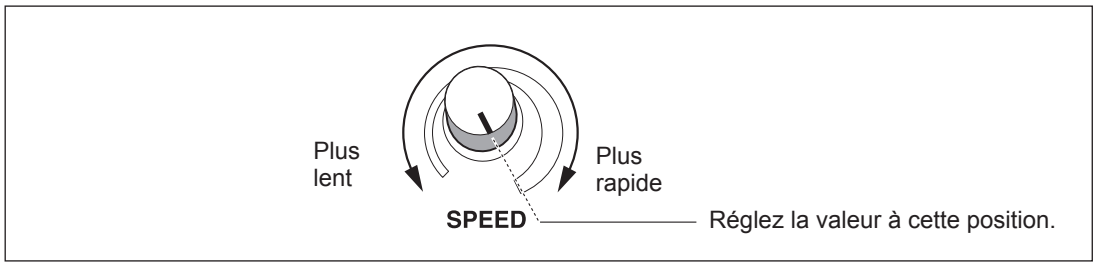
Vitesse d'usinage

Tournez la commande SPEED de la façade pour changer la vitesse de découpe (vitesse de déplacement de l'outil). Bien que le réglage approprié puisse varier en fonction de l'outil et du type de matériau, respectez les principes suivants.

Gravure


Normalement, vous réglez la valeur à cette position ou plus lent.
Si vous employez une fraise dont la lame est étroite (la lame ZEC-A2013), réglez la valeur à cette position ou plus lent.
Plus
lent
Plus
rapide
SPEED

Marquage



La vitesse d'abaissement de l'outil change en conséquence.

Quand les valeurs fixées dans le logiciel ou le pilote sont envoyées après réglage de la vitesse de découpe sur l'EGX-30A, elles ont priorité.
A l'opposé, vous pouvez aussi changer la vitesse de découpe en tournant les commandes de l'EGX-30A après avoir lancé une procédure d'usinage initiée avec les valeurs du logiciel et du pilote.

Utilisation d'un aspirateur

⚠ **ATTENTION** **Prendre toutes les précautions pour éviter un incendie ou une explosion.**
Ramasser des débris fins à l'aide d'un aspirateur ordinaire peut créer un risque d'incendie ou d'explosion. Vérifier auprès du fabricant de l'aspirateur. Lorsqu'il est impossible de déterminer si un aspirateur peut être utilisé sans danger, se servir d'une brosse ou d'un article semblable plutôt que d'un aspirateur.

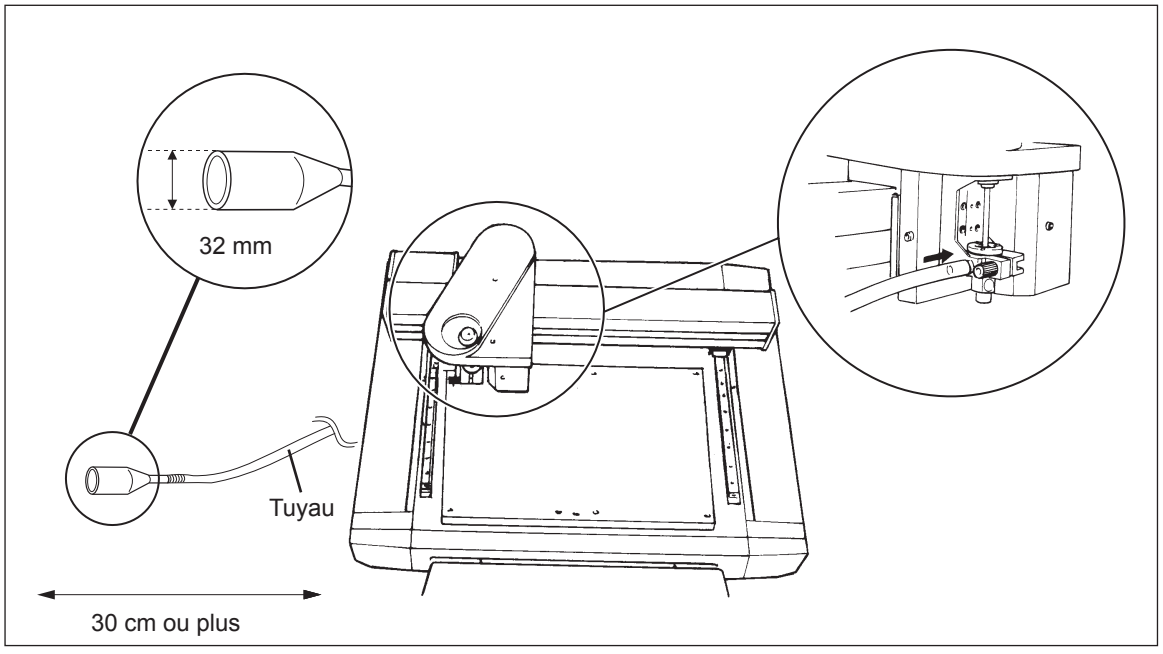
⚠ **ATTENTION** **Mettre la machine sous tension en veillant à ne pas toucher la pointe de la fraise.**
Un contact avec la lame pourrait causer des blessures.

⚠ **ATTENTION** **Ne jamais toucher le chariot porte-outil juste après un usinage.**
Il y a risque de brûlures.

Le nez collecteur de poussière et de copeaux fourni avec l'EGX-30A peut être relié à un aspirateur domestique ordinaire pour que les résidus soient aspirés lors de la gravure.

Avant d'utiliser un aspirateur, vérifiez les points suivants

- Utilisez un aspirateur disposant d'un réglage de la puissance d'aspiration et équipé d'une protection en cas de surcharge. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, vérifiez attentivement les caractéristiques de votre aspirateur avant de l'utiliser, n'hésitez pas à contacter le fabricant si nécessaire.
- Veillez à utiliser un tuyau d'aspiration ayant un diamètre permettant son raccordement à l'aide de l'adaptateur fourni. Le diamètre de l'adaptateur est de 32 millimètres.



Lorsque les diamètres des deux tuyaux ne s'adaptent pas ou si le tube d'évacuation ne peut pas être inséré dans le tube de l'aspirateur, utilisez un adhésif résistant du commerce (type "chatterton") pour étanchéifier le raccordement.

3-5 Envoi des données d'usinage

Envoyer les données d'usinage

L'usinage s'effectue quand des données sont envoyées depuis l'ordinateur (depuis le logiciel utilisé).
Consultez le manuel du logiciel et du pilote utilisés pour une explication sur l'envoi des données de découpe.

Changements possibles pendant l'usinage

Mise en pause

PAUSE
Presser la touche PAUSE/VIEW met la machine en pause, même en cours d'usinage.
Pressez PAUSE/VIEW une seconde fois pour reprendre l'usinage.

ESCAPE
Tenir enfoncé PAUSE/VIEW durant au moins une seconde ramène le chariot en position VIEW et interrompt le travail en cours.
Pressez PAUSE/VIEW une seconde fois pour reprendre l'usinage.

STOP
Pressez PAUSE/VIEW pour mettre la machine en pause.
Arrêtez l'envoi des données depuis l'ordinateur, puis éteignez l'EGX-30A.
Pour reprendre le travail à son début, rallumez la machine, et renvoyez les données depuis l'ordinateur. (Le réglage du point d'origine reste en mémoire même après extinction.)

Vitesse de rotation de la fraise

Tournez le bouton rpm de la façade.

Vitesse d'usinage

Tournez le bouton SPEED de la façade.

3-6 Arrêt des opérations d'usinage

Arrêter les opérations d'usinage

⚠ **ATTENTION** **Se laver les mains lorsque l'usinage est terminé.**
Se laver les mains à l'eau pour enlever tous les débris d'usinage qui peuvent y adhérer.

⚠ **ATTENTION** **Retirer la poussière d'usinage à l'aide d'un aspirateur. Ne pas utiliser d'appareil soufflant tel qu'un sèche-cheveux.**
La poussière répandue dans l'air par un appareil soufflant est un risque pour la santé et peut endommager la machine.

Procédure

1. Pressez PAUSE/VIEW pour amener le chariot en une position où l'outil comme le support peuvent facilement être démontés.
2. Déplacez le chariot en haut à droite du plateau, vérifiez que la machine est arrêtée, puis retirez le matériau.
   Si ce matériau a été fixé par une feuille adhésive ou de l'adhésif double-face, décollez la feuille d'adhésif du plateau et conservez-la à l'abri de la poussière.
3. Retirez l'outil et rangez-le.
   Si vos travaux sont terminés pour aujourd'hui, retirez la lame, l'adaptateur d'outil et le nez régulateur de profondeur. Utilisez un chiffon sec pour essuyer tout résidu, couvrez la lame, et rangez-la.
4. Éteignez l'EGX-30A.
5. Quittez votre logiciel et éteignez l'ordinateur.
6. Si vous avez fait de la gravure, aspirez tous les copeaux et poussières.

Chapitre 4
Annexes

4-1 Maintenance

Nettoyage

⚠ ATTENTION **Ne jamais employer d'appareil soufflant pneumatique.**
Cette machine n'est pas compatible avec l'usage d'un tel appareil. Les débris d'usinage pourraient pénétrer dans la machine et provoquer un incendie ou un choc électrique.

⚠ ATTENTION **Ne jamais employer de solvant tel que essence, alcool ou diluant pour la nettoyer.**
Il y aurait risque d'incendie.

⚠ ATTENTION **Débrancher le cordon secteur avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.**
Tenter ces opérations pendant que l'appareil est branché à une source d'alimentation peut causer des blessures ou un choc électrique.

⚠ ATTENTION **Si un aspirateur est utilisé pour ramasser les débris d'usinage, faire preuve de prudence pour empêcher que la poussière ne s'enflamme ou n'explose.**
Ramasser des débris fins à l'aide d'un aspirateur ordinaire peut créer un risque d'incendie ou d'explosion. Vérifier auprès du fabricant de l'aspirateur. Lorsqu'il est impossible de déterminer si un aspirateur peut être utilisé sans danger, se servir d'une brosse ou d'un article semblable plutôt que d'un aspirateur

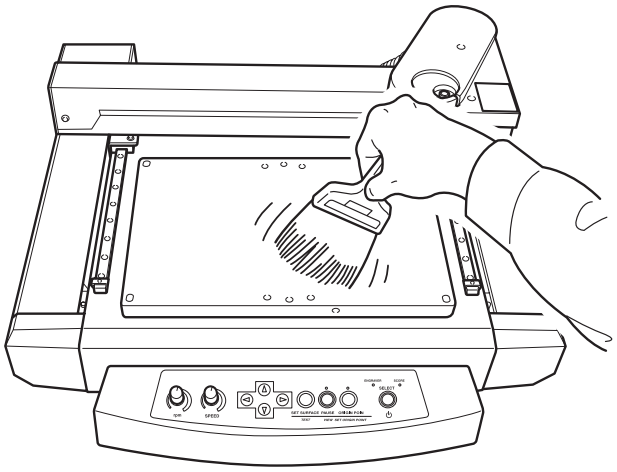
⚠ PRUDENCE **Attention : températures élevées.**
L'outil de coupe et le moteur chauffent. Faire preuve de prudence pour éviter un incendie ou des brûlures.

⚠ PRUDENCE **Avant de procéder à la maintenance, vérifier que l'outil a été retiré.**
Un contact avec la lame pourrait causer des blessures.

- ○ Cette machine est un appareil de précision. Procéder quotidiennement à l'entretien et à la maintenance.
- ○ Nettoyer soigneusement les débris de coupe. Faire fonctionner la machine alors qu'il y a beaucoup de débris de coupe peut causer des dysfonctionnements.
- ○ Ne jamais appliquer de substances à base de silicone (huile, graisse, spray, etc.) à la machine. Cela peut entraîner des mauvais contacts.
- ○ Ne jamais la lubrifier.

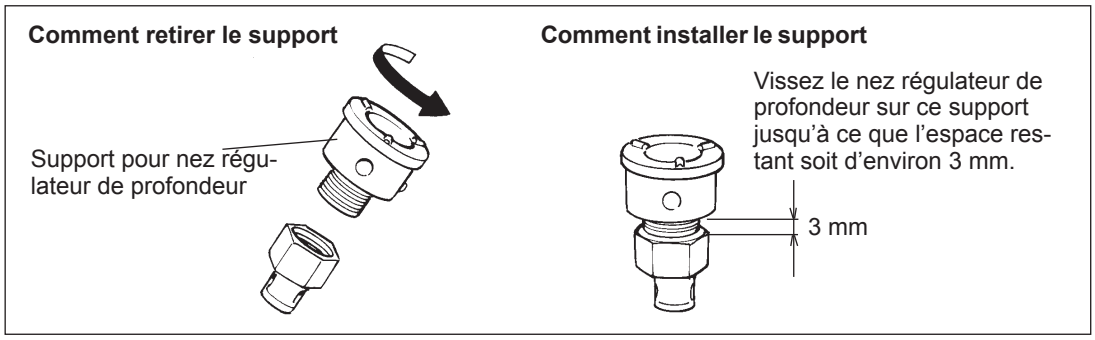
Nettoyage autour du plateau

Quand vous avez fait de la gravure, utilisez une balayette ou autre pour retirer les copeaux et résidus qui restent autour du plateau.



Remplacement du support de nez régulateur

Quand vous faites de la gravure, des copeaux peuvent s'introduire dans ce support, ce qui produit un bruit inhabituel. Comme cela peut aussi altérer la qualité de la gravure, le remplacement de ce support toutes les 100 heures de gravure est recommandé.


Comment retirer le support
Support pour nez régulateur de profondeur
Comment installer le support
Vissez le nez régulateur de profondeur sur ce support jusqu'à ce que l'espace restant soit d'environ 3 mm.
3 mm

Remplacement de la courroie d'entraînement

Veuillez noter que le remplacement de la courroie d'entraînement est payant, même s'il est effectué pendant la période de garantie de la machine.

La courroie est une pièce d'usure, elle est donc considérée comme consommable.
A titre indicatif, elle doit être remplacée toutes les 2 000 heures d'utilisation.

4-2 En cas de problème...

L'initialisation n'est pas effectuée ou échoue.

Quelque chose est-il resté bloqué sur le chariot porte-outil ou sur le plateau ?
Vérifier que rien n'est resté accroché et empêche l'initialisation.

Les opérations sont ignorées.

Le cordon secteur est-il branché ?
Le brancher correctement.
☞ P. 20, «Branchement des câbles»

L'interrupteur secteur est-il sur ON ?
Vérifier que le témoin ENGRAVER (ou SCORE) est allumé. S'il est éteint, presser la touche SELECT pour mettre la machine sous tension.

L'opération a-t-elle été interrompue ?
Si la machine est en pause, l'usinage s'arrête et certaines opérations sont restreintes. Annuler la pause.
☞ P. 37, "Mise en pause"

Y a-t-il beaucoup de débris d'usinage ?
Éliminer tous les débris d'usinage. Nettoyer plus particulièrement l'intérieur du chariot porte-outil.
☞ P. 40, "Nettoyage"

Le pilote a-t-il été correctement installé ?
Si la connexion à l'ordinateur n'a pas été réalisée selon l'ordre indiqué, l'installation du pilote a pu échouer. Vérifier encore pour être sûr que la connexion a été établie en respectant la procédure correcte.
☞ P. 23, "Installation et configuration du logiciel"

Les paramètres de communication avec l'ordinateur sont-ils correctement réglés ?
La machine ne peut pas communiquer avec l'ordinateur si les paramètres de communication ne sont pas correctement réglés. La mettre hors tension puis sous tension, revoir les réglages tels que ceux des paramètres de communication du programme que vous utilisez, puis reprendre l'opération au début.

La fraise ne tourne pas.

Y a-t-il beaucoup de débris d'usinage ?
Éliminer tous les débris d'usinage. Nettoyer plus particulièrement l'intérieur du chariot porte-outil.
☞ P. 40, "Maintenance"

Le matériau n'est pas bien découpé

La lame est-elle endommagée ?
La remplacer par une neuve.

Des résidus d'usinage adhèrent-ils à la lame ?
Retirer la lame et essuyer sa pointe avec un chiffon doux.

Utilisez-vous la bonne association "outil-matériau" ?
Choisir l'outil approprié au matériau utilisé.
☞ P. 33, "A propos des outils et des matériaux"

Le mode d'usinage correct a-t-il été sélectionné ?
Vérifiez le réglage SELECT de la façade.

Le matériau est-il suffisamment bien fixé pour ne pas risquer de bouger ou se détacher ?
Utiliser la méthode de fixation adaptée au matériau employé.
☞ P. 27, "Fixation du matériau"

L'outil est-il suffisamment serré pour ne pas risquer de bouger ou de se détacher ?
Installer l'outil de façon sûre.
☞ P. 28, ""Installation d'un outil"

Le point d'origine a-t-il été correctement fixé ?
Vérifier que l'origine a été correctement réglée. Une origine incorrecte peut provoquer un usinage sur une position inattendue.
☞ P. 33, "Réglage du point d'origine"

Installation impossible

Si l'installation s'arrête avant la fin, ou si l'assistant n'apparaît pas lorsque vous établissez la connexion à l'aide d'un câble USB, prenez les mesures suivantes.

Windows Vista
1. Si la fenêtre [Nouveau matériel détecté] apparaît, cliquez sur [Annuler] pour la fermer. Déconnectez tous les câbles USB reliant imprimantes et équipements autres que cette machine à l'ordinateur.
2. Cliquez sur le menu [Démarrer], puis faites un clic droit sur [Ordinateur]. Cliquez sur [Propriétés].
3. Cliquez sur [Gestionnaire de Périphériques]. Le [Contrôle de Compte d'Utilisateur] apparaît, cliquez sur [Continuer]. Le [Gestionnaire de Périphériques] apparaît.
4. Dans le menu [Affichage], cliquez sur [Afficher les Périphériques cachés].
5. Dans la liste, repérez [Imprimantes] ou [Autre Périphérique], puis double-cliquez dessus. Lorsque le nom du modèle que vous utilisez ou [Périphérique inconnu] apparaît sous l'article que vous avez sélectionné, cliquez dessus pour le choisir.
6. Dans le menu [Action], cliquez sur [Désinstaller].
7. Dans la fenêtre «Confirmation de la désinstallation du périphérique», sélectionnez [Supprimer le pilote pour ce périphérique], puis cliquez sur [OK]. Refermez le [Gestionnaire de Périphériques].
8. Débranchez le câble USB relié à l'imprimante, et redémarrez Windows.
9. Désintallez le pilote. Reprenez la procédure à l'étape 3 page 43 "Désintaller le pilote Windows Vista" pour désintaller le pilote.
10. Installez le pilote à nouveau en suivant la procédure décrite à la page 23 "Installation du pilote Windows".

Windows 2000/XP
1. Si le dialogue [Assistant nouveau matériel] apparaît, cliquez sur [Terminer] pour le refermer. Déconnectez tous les câbles USB reliant imprimantes et équipements autres que cette machine à l'ordinateur.

2.

Windows XP

Cliquez sur le menu [Démarrer], puis faites un clic droit sur [Mon ordinateur]. Cliquez sur [Propriétés].

Windows 2000

Faites un clic droit sur l'icône [Mon ordinateur] sur le bureau. Cliquez sur [Propriétés].

3. Cliquez sur l'onglet [Matériel], puis sur [Gestionnaire de périphériques]. Le [Gestionnaire de périphériques] apparaît.

4. Dans le menu [Affichage], cliquez sur [Afficher les périphériques cachés].

5. Dans la liste, repérez [Imprimantes] ou [Autre périphérique], puis double-cliquez dessus. Lorsque le nom du modèle que vous utilisez ou la mention [Périphérique inconnu] apparaît sous l'option que vous avez choisie, cliquez dessus pour la sélectionner.

6. Dans le menu [Action], cliquez sur [Désinstaller].

7. Dans la fenêtre «Confirmation de la désinstallation du périphérique», cliquez sur [OK].

8. Refermez la fenêtre [Gestionnaire de périphériques] et cliquez sur [OK].

9. Débranchez le câble USB connecté à l'imprimante, puis redémarrez Windows.

10. Désintallez le pilote. Reprenez la procédure à l'étape 3 page 43 "Désintaller le pilote Windows Vista" pour désintaller le pilote.

11. Installez le pilote à nouveau en suivant la procédure décrite à la page 23 "Installation du pilote Windows".

Désinstallation du pilote

Pour désinstaller le pilote, effectuez les opérations suivantes.

Windows Vista

1. Avant de commencer la désinstallation du pilote, débranchez les câbles USB de l'ordinateur.

2. Identifiez-vous sur Windows avec des droits "Administrateurs".

3. Dans le menu [Démarrer], cliquez sur [Panneau de Configuration]. Dans le groupe [Matériel et Son], cliquez sur [Imprimantes]. Le dossier [Imprimantes] s'ouvre.

4. Cliquez sur l'icône du modèle que vous utilisez. Dans le menu [Organiser], cliquez sur [Supprimer]. Le [Contrôle de Compte d'Utilisateur] apparaît, cliquez sur [Continuer].

5. Un message vous demandant de confirmer la suppression apparaît, cliquez sur [Oui].

6. Dans le dossier [Imprimantes], faites un clic droit sur un emplacement où n'apparaît aucune icône d'imprimante. Dans le menu [Lancer en tant qu'administrateur], sélectionnez [Propriétés du Serveur]. Le [Contrôle de Compte d'Utilisateur] apparaît, cliquez sur [Continuer].

7. Cliquez sur l'onglet [Pilotes]. Dans la liste, choisissez le nom du modèle que vous utilisez, puis cliquez sur [Supprimer].

8. La fenêtre [Supprimer pilote et son package] apparaît, sélectionnez [Supprimer pilote et son package], puis cliquez sur [OK].

9. Lorsque le message apparaît, cliquez sur [Oui].

10. Le package et le driver à supprimer sont affichés. Vérifiez qu'ils correspondent bien à la machine que vous désirez supprimer, puis cliquez sur [Supprimer].

11. Les éléments ayant été supprimés sont affichés. Cliquez sur [OK].

12. Cliquez sur [Fermer] dans la fenêtre [Supprimer pilote et son package].

13. Dans le menu [Démarrer], choisissez [Tous les programmes], puis [Accessoires], puis [Exécuter], puis cliquez sur [Parcourir].

14. Choisissez le nom du lecteur ou du dossier où se trouve le pilote. (*)

15. Sélectionnez «SETUP.EXE» puis cliquez sur [Ouvrir], puis sur [OK].

16. Le [Contrôle de Compte d'Utilisateur] apparaît, cliquez sur [Autoriser].

17. Le programme de configuration du pilote démarre.

18. Cliquez sur [Désinstaller] pour choisir cette option. Sélectionnez la machine à supprimer, puis cliquez sur [Démarrer].

19. S'il est nécessaire de redémarrer l'ordinateur, un message vous demandera de le faire. Cliquez sur [Oui].

20. La désinstallation est terminée lorsque l'ordinateur redémarre.

(*) Si vous utilisez le CD-ROM, spécifiez le dossier comme indiqué ci-dessous (en supposant que le lecteur de CD-ROM soit le lecteur D).

D:\Drivers\25D\WINVISTA

Si vous n'utilisez pas le CD-ROM, allez sur le site Roland DG Corp. (http://www.rolanddg.com/) et téléchargez le pilote pour la machine que vous désirez supprimer, puis spécifiez le dossier dans lequel le fichier téléchargé sera décompressé.

Windows 2000/XP

1. Avant de commencer la désinstallation du pilote, débranchez les câbles USB de l'ordinateur.

2. Identifiez-vous sur Windows avec des droits "Administrateurs".

3.

Windows XP

Dans le menu [Démarrer], cliquez sur [Panneau de Configuration]. Cliquez sur [Imprimantes et autres périphériques], puis sur [Imprimantes et Télécopieurs].

Windows 2000

Dans le menu [Démarrer], cliquez sur [Paramètres], puis sur [Imprimantes].

4. Cliquez sur l'icône du modèle que vous utilisez. Dans le menu [Fichier], choisissez [Supprimer].

5. Un message vous demandant de confirmer la suppression apparaît, cliquez sur [Oui].

6. Dans le menu [Fichier], cliquez sur [Propriétés du Serveur].

7. Cliquez sur l'onglet [Pilotes]. Dans la liste [Pilotes d'imprimantes installés], choisissez le nom de la machine à supprimer.

8. Cliquez sur [Supprimer]. Lorsque l'écran vous demandant de confirmer la suppression apparaît, cliquez sur [Oui].

9. Dans le menu [Démarrer], sélectionnez [Exécuter], puis cliquez sur [Parcourir].

10. Dans la liste [Emplacements de fichiers], choisissez le nom du lecteur ou du dossier où se trouve le pilote. (*)

11. Sélectionnez «SETUP.EXE» puis cliquez sur [Ouvrir], puis sur [OK].

12. Le programme de configuration du pilote démarre.

13. Cliquez sur [Désinstaller] pour choisir cette option. Sélectionnez la machine à supprimer, puis cliquez sur [Démarrer].

14. S'il est nécessaire de redémarrer l'ordinateur, un message vous demandera de le faire. Cliquez sur [Oui].

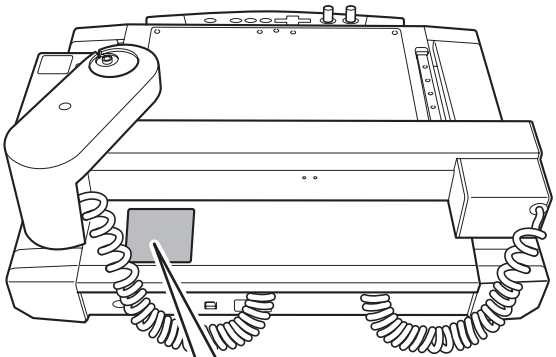
15. La désinstallation est terminée lorsque l'ordinateur redémarre.

(*) Si vous utilisez le CD-ROM, spécifiez le dossier comme indiqué ci-dessous (en supposant que le lecteur de CD-ROM soit le lecteur D).

D:\Drivers\25D\WIN2KXP

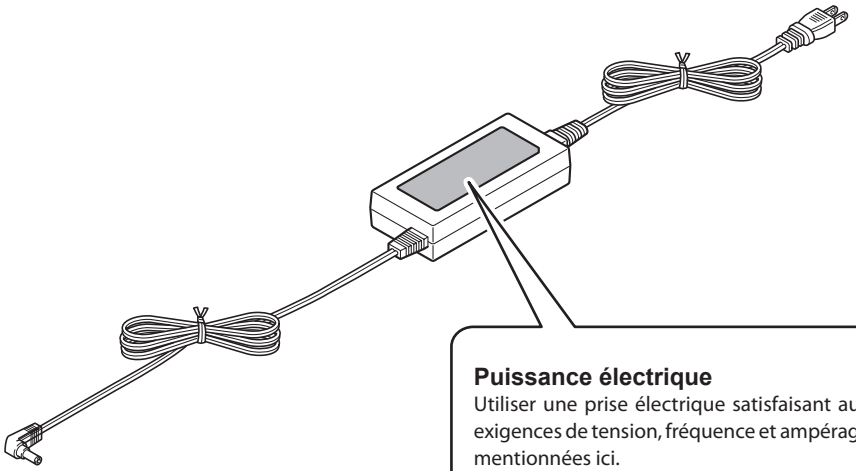
Si vous n'utilisez pas le CD-ROM, allez sur le site Roland DG Corp. (http://www.rolanddg.com/) et téléchargez le pilote pour la machine que vous désirez supprimer, puis spécifiez le dossier dans lequel le fichier téléchargé sera décompressé.

4-3 Étiquettes des normes électriques et n° de série



Numéro de série
Nécessaire lorsque vous faites appel à un service de maintenance ou de réparation. Ne jamais l'enlever ni la laisser se salir.

Puissance électrique
Utiliser une prise électrique satisfaisant aux exigences de tension, fréquence et ampérage mentionnées ici.



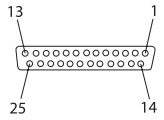
Puissance électrique
Utiliser une prise électrique satisfaisant aux exigences de tension, fréquence et ampérage mentionnées ici.

4-4 Caractéristiques de l'interface

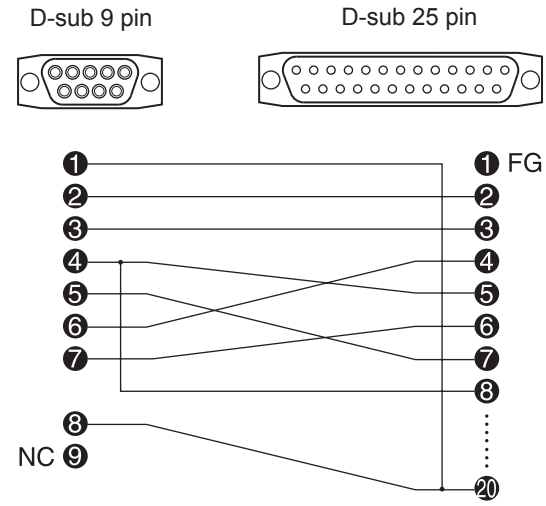
Connecteur Série

Standard	Norme RS-232C
Méthode de transmission	Asynchrone, transmission des données en duplex
Vitesse de transmission	4800, 9600, 19200, 38400
Parité	Impaire, Paire, Nulle
Bits de données	7 ou 8 bits
Bits d'arrêt	1 ou 2 bits
Handshake	Hardware ou Xon/Xoff

Connecteur Série (RS-232C)

N° de signal	N° de borne		N° de signal	Câblage
NC	25	13	NC	
NC	24	12	NC	
NC	23	11	NC	
NC	22	10	NC	
NC	21	9	NC	
DTR	20	8	NC	
NC	19	7	SG	
NC	18	6	DSR	
NC	17	5	CTS	
NC	16	4	RTS	
NC	15	3	RXD	
NC	14	2	TXD	
		1	FG	

Câblage XY-RS-34/14



4-5 Annexes

Liste des options

Article	Référence	Description	
Fraises	ZEC-A2013	Carbure haute vitesse	Ø 3.175 x 114(L) x 0.127(W)
	ZEC-A2025		Ø 3.175 x 114(L) x 0.254(W)
	ZEC-A2051		Ø 3.175 x 114(L) x 0.508(W)
	ZEC-A2076		Ø 3.175 x 114(L) x 0.762(W)
Couteaux plats	ZEC-A2150	Carbure haute vitesse	Ø 3.175 x 114(L) x 1.52(W)
	ZEC-A2190		Ø 3.175 x 114(L) x 1.91(W)
	ZEC-A2230		Ø 3.175 x 114(L) x 2.29(W)
	ZEC-A2320		Ø 3.175 x 114(L) x 3.175(W)
Pointe diamant	ZDC-A2000	Diamant	Ø 3.175 x 127(L)
Fixation de nez régulateur de profondeur	DRN-20	3 pièces	
Feuille adhésive de fixation du matériau	AS-10	210 x 140 mm	10 feuilles

Unité : mm
Ø : Diamètre de l'outil
L : Longueur de tige
W : Largeur de la lame
D : Diamètre de la lame

Tableau des instructions

L'EGX-30A est dotée du langage CAMM-GL II, et accepte les commandes suivantes. Toutefois, ces commandes ne sont pas acceptées en Mode 1. Le manuel "CAMM-GL II Programmer's Manual" est disponible séparément pour ceux qui désirent créer leurs propres programmes pour cette machine. Pour plus d'informations, veuillez contacter le revendeur ou distributeur Roland DG le plus proche.

Mode 2

Instruction	Compatibilité	Instruction	Compatibilité	Instruction	Compatibilité
AA	○	ER	X	OE	▲
AR	○	ES	X	OF	▲
CA	X	EW	X	OH	▲
CC	X	FT	X	OI	▲
CI	○	IM	X	OO	X
CP	X	IN	○	OP	X
CS	X	IP	○	OS	X
DF	○	IW	X	OW	▲
DI	X	LB	X	PA	○
DR	X	LT	X	PD	○
DT	X	OA	▲	PR	○
EA	X	OC	▲	PT	X

Instruction	Compatibilité	Instruction	Compatibilité
PU	○	UC	X
RA	X	VS	○
RR	X	WD	X
SA	X	WG	X
SC	○	XT	X
SI	X	YT	X
SL	X	!VZ	○
SM	X	!NR	○
SP	●	!MC	●
SR	X	!PZ	●
SS	X	!ST	●
TL	X		

○ ..... Compatible
● ..... Ignoré
▲ ..... Compatible avec câble série / Ignoré avec câble USB
X ..... Incompatible

Principales caractéristiques

Plateau	305 mm (X) x 205 mm (Y)
Surface max. d'usinage	305 mm (X) x 205 mm (Y)
Vitesse de déplacement	Axes X, Y : Max. 3,0 m/min. (50 mm/sec.)
Résolution mécanique	0,01 mm/pas 0,00125 mm/pas (commande micro-pas)
Résolution logicielle	0,01 mm/pas
Précision de la distance	La plus grande valeur entre ± 0,1 mm et ± 0,05 % de la distance de déplacement
Précision d'angle droit	±1 mm (305 mm)
Moteur de broche	Moteur DC sans balai, maximum 27 W
Vitesse de rotation	5 000 à 10 000 tours/minute.
Diamètre de l'outil de gravure	3,175 mm
Montées/descentes d'outil	1 par seconde
Interface	USB (conforme à la norme USB (Universal Serial Bus) Révision 1.1) Série (conforme à la norme RS-232C))
Témoins (LED)	Indicateurs de fonctionnement 2 (PAUSE/VIEW, ORIGIN POINT/SET ORIGIN POINT) Indicateurs de mode 2 (ENGRAVER, SCORE)
Touches de commande	▲, ▼, ►, ◄, SET SURFACE / TEST, PAUSE / VIEW, ORIGIN POINT / SET ORIGIN POINT, SELECT
Alimentation	Adaptateur secteur spécifique : AC 100 à 240V ± 10% 50/60Hz Machine : DC 24 V 0.7 A
Niveau de bruit acoustique	En fonctionnement : 70 dB (A) ou moins En mode Standby : 40 dB (A) ou moins (Selon norme ISO 7779)
Dimensions extérieures	513 mm (L) x 491 mm (P) x 217 mm (H)
Poids	13.2 kg
T° de fonctionnement	5 à 40 °C
Humidité de fonctionnement	35 à 80% (sans condensation)
Accessoires	Adaptateur secteur, cordon secteur, câble USB, adaptateur pour aspirateur, fraise, nez régulateur de profondeur, adaptateur pour pointe diamant, tournevis hexagonal (6 pans), clé plate, clé Allen, matériau de test, feuille adhésive, CD-ROM Roland Software package, mode d'emploi

Système requis pour la connexion USB

Ordinateur	Modèle préinstallé avec Windows Vista, XP, ou 2000, ou ordinateur mis à niveau ayant été préinstallé à l'origine avec Windows 2000 ou une version plus récente.
Câble USB	Utiliser le câble USB fourni.

Veuillez lire attentivement ce contrat avant d'ouvrir l'emballage

Contrat de licence logicielle

Roland DG Corporation (dénommée ci-après la «Société») vous donne le droit non-transférable et non-exclusif d'utiliser le Logiciel fourni avec ce contrat, à la condition que vous en acceptiez les termes.
Si vous acceptez les conditions suivantes, vous pouvez déballer le support sur lequel le Logiciel est enregistré, ou simplement cliquer sur le bouton ou tout autre élément mentionnant que vous acceptez ces conditions. En faisant cela, ce contrat est conclu.
Si vous n'acceptez pas les conditions suivantes, ne déballez pas le support. Vous pouvez aussi cliquer sur le bouton ou tout autre élément mentionnant que vous n'acceptez pas les conditions de ce contrat. Dans ce cas, la licence n'est pas accordée et vous ne pouvez pas utiliser le Logiciel.

1. Définition
Le «Logiciel» inclut le programme lui-même et les fichiers associés fournis avec ce contrat ainsi que les programmes et fichiers distribués via Internet et autres services.

2. Propriété
Toute la possession, droits d'auteur et autres droits de propriétés intellectuelle sur le Logiciel, marque déposée et documents associés appartiennent à la Société.

3. Termes et conditions
(1) Vous êtes autorisé à utiliser le Logiciel sur un seul ordinateur.
(2) Vous êtes autorisé à réaliser une copie de sécurité du Logiciel.
Le droit de conserver le Logiciel et une copie de sécurité du Logiciel continue à appartenir à la Société, mais le droit sur le support sur lequel est enregistrée la copie de sécurité du Logiciel n'appartient pas à la Société.

4. Interdictions
(1) Cette copie du Logiciel, ou une copie de sécurité du Logiciel, ne doivent pas être utilisées sur plusieurs ordinateurs en même temps, ni en réseau, ni sur l'Internet, ou sur d'autres ordinateurs par tout autre moyen de distribution.
(2) Le Logiciel ne peut pas être reconstitué, décompilé ou désassemblé.
(3) En aucun cas, les droits sur le Logiciel ne peuvent être transférés, assignés, prêtés, loués ou accordés par licence à une tierce partie, même si ce contrat est résilié ou annulé.

5. Résiliation
(1) La Société peut annuler ce contrat et vous interdire d'utiliser le Logiciel, si vous ne respectez pas l'un des articles de ce contrat ou si vous enfreignez les droits de propriété, d'auteur, ou autres droits de propriété intellectuelle de la Société.
(2) Ce contrat est automatiquement résilié lorsque vous arrêtez d'utiliser le Logiciel.
(3) Si ce contrat est résilié ou annulé, vous devez renvoyer votre copie du Logiciel à la Société, ou la détruire dès que possible, à vos frais.

6. Garantie
(1) La Société ne peut garantir que la qualité ou la fonctionnalité du Logiciel satisfera l'objectif que vous vous êtes fixé.
(2) La Société ne peut accepter aucune responsabilité concernant les résultats obtenus en utilisant le Logiciel.
(3) La Société ne peut accepter aucune responsabilité concernant toute perte pouvant être causée de par votre exercice des droits garantis par ce contrat.
(4) Les caractéristiques du Logiciel sont sujettes à modification sans préavis.

7. Législation
Ce contrat est soumis à la loi japonaise.

1000005184

R1-081125